

ПРЕМІАЛЬНИЙ БЕНЗИНОВИЙ ГЕНЕРАТОР

**EZCARAY EZCARAY S
BAQUEIRA BAQUEIRA S BAQUEIRA RC
FORMIGAL FORMIGAL S**


ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

БУДЬ ЛАСКА, УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ ЦЮ ІНСТРУКЦІЮ ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ МАШИНИ

**ЗБЕРІГАЙТЕ ЦЮ
ІНСТРУКЦІЮ
Він містить важливі
вказівки з безпеки.**

CE





ДЯКУЄМО за придбання бензогенератора GENERGY.

- Авторські права на цей посібник належать нашій компанії Stock Garden Group.
- Відтворення, передача та розповсюдження будь-якого вмісту посібника заборонено без письмового дозволу Stock Garden Group.
- «GENERGY» та «», відповідно, є зареєстрованою торговою маркою та логотипом продукції GENERGY, власністю Stock Garden Group.
- Stock Garden Group залишає за собою право змінювати свою продукцію на бренд GENERGY, а також свої посібники без попередньої згоди. \
- Цей посібник слід використовувати як частину генератора. Якщо ви перепродаєте генератор, інструкція повинна постачатися разом з генератором.
- У цій інструкції пояснюється правильна форма експлуатації генератора. Будь ласка, уважно прочитайте його перед використанням генератора. Правильна та безпечна експлуатація забезпечить вашу безпеку та продовжить термін служби генератора.
- Stock Garden Group постійно впроваджує інновації в розробку своїх продуктів GENERGY завдяки їх дизайну та якості. Незважаючи на те, що це найоновніша версія посібника, існує ймовірність виявлення незначних відмінностей між його змістом і продуктами.
- У разі будь-яких запитань або сумнівів зверніться до свого дистриб'ютора GENERGY.

1. Безпеки інформація:

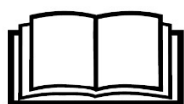
Безпека дуже важлива. У цьому посібнику ви знайдете важливі повідомлення про безпеку. Прочитайте, зрозумійте та дотримуйтеся цих повідомлень, щоб переконатися, що використання генератора є абсолютно безпечним.

Ми поділяємо повідомлення про безпеку на 4 різні типи, відповідно до тяжкості їх наслідків (якщо вони не виконуються).

 НЕБЕЗПЕКА	Неминуче небезпечна ситуація, яка спричинить серйозні або смертельні травми , якщо її не уникнути.
 УВАГА	Потенційно небезпечна ситуація, яка може спричинити серйозні або смертельні травми , якщо її не уникнути.
 УВАГА	Потенційно небезпечна ситуація, яка може спричинити травми легкого або середнього ступеня тяжкості , якщо її не уникнути.
 ПРИМІТКА	Ситуація, яка може завдати матеріальних збитків , якщо її не уникнути.

1.1 Короткий опис найважливіших небезпек під час використання

Перед використанням генератора ви повинні прочитати і зрозуміти всю інструкцію!



Використання генератора без належної інформації про його роботу та стандарти безпеки призведе до небезпеки для користувача та установки. Не дозволяйте нікому користуватися генератором без відповідної кваліфікації.

Бензин вибухонебезпечний і легкозаймистий!



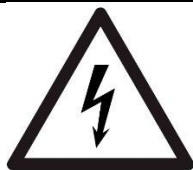
Не заправляйте паливо під час роботи генератора.
Не заправляйте паливом, якщо ви курите або поблизу є вогонь. Очистити розлитий бензин.
Перед заправкою дайте генератору охолонути. Завжди використовуйте ємності, дозволені для бензину.
Не використовуйте генератор у потенційно вибухонебезпечних середовищах, газових установках тощо. Завжди звертайтеся до відділу безпеки.

Викиди двигуна містять отруйний чадний газ!



Ніколи не використовуйте генератор у будинку, гаражі, тунелі, складі, підвалі чи будь-якому іншому місці без вентиляції.
Не використовуйте генератор поблизу вікон або дверей, де газ, що виділяється, можуть потрапити всередину.
Вихлопна труба викидає з генератора отруйний чадний газ. Цей газ дуже небезпечний, його неможливо побачити або понюхати.

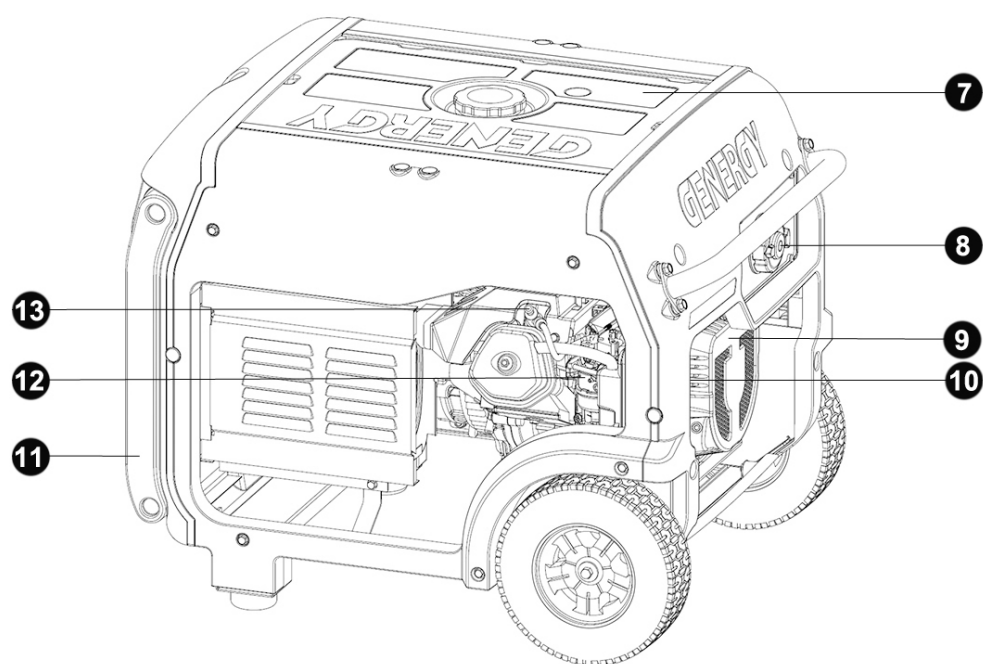
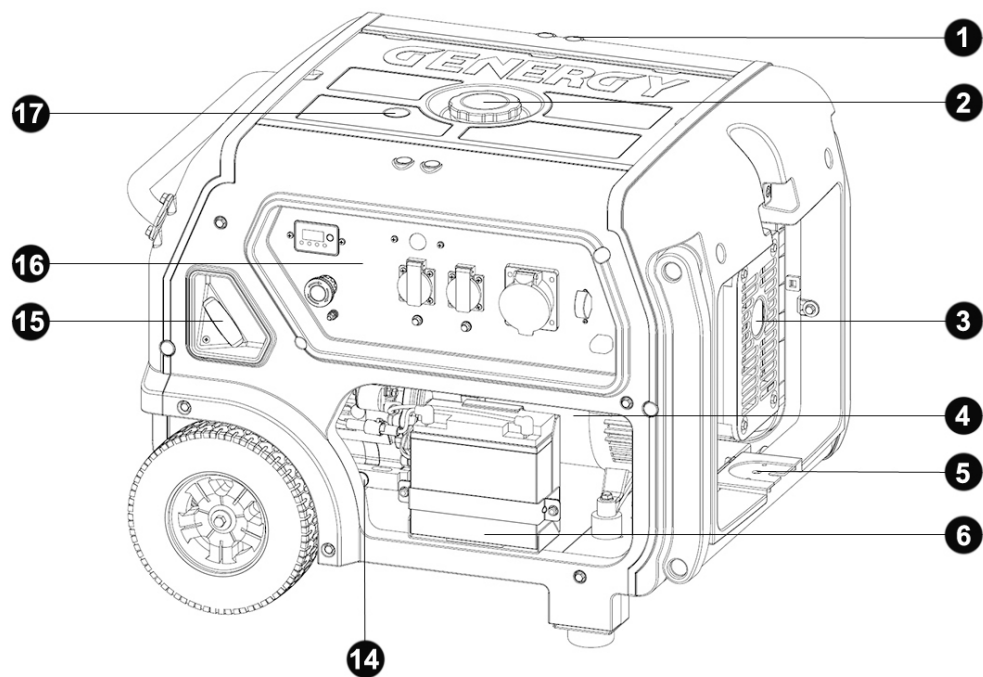
Увага до електричних небезпек!



Не працюйте з генератором мокрими руками.
Не піддавайте генератор дії дощу, вологи або снігу.
Завжди перевіряйте стан проводів і електричних з'єднань. Також перевірте справність обладнання для підключення.
Заземлення генератора.

1	Небезпека 1 (окис вуглецю)
2	СЕ – Рівень шуму
3	Небезпека 2 (Ризик враження струмом)
4	Небезпека 3 (Ризик пожежі)
5	Після продажу
6	Небезпека 4 (Ризик високої температури) – Технічні хар-ки
7	Технічна інформація
8	Підключення освітлювальної вежі
9	Небезпека 5 (ризик травмування користувача)
10	Інформація про індуктивне обладнання
11	Технічна інформація
12	Інформація про акумулятор
13	Характеристика моторного мастила
14	Попередження про небезпеку
15	Інформація перед використанням
16	Декоративна наклейка
17	Етикетка панелі керування
18	Етикетка бренда та моделі
19	Небезпека 6 (Ризик пожежі)
20	Етикетка запуску панелі керування
21	Етикетка бренду
22	Етикетка моделі двигуна
23	Інформація про повітряний фільтр

3. Ідентифікація компонентів:



1	Отвори для кріплення болтів для підйому
2	Кришка паливного бака
3	Вихлопна труба
4	Генератор змінного струму AC230V
5	Кріплення для опори вежі
6	Батарея
7	Паливний бак
8	Панель керування "Пуск"
9	Двигун GENERGY
10	Повітряний фільтр
11	Транспортна ручка
12	Карбюратор
13	Кришка свічок запалювання
14	Масляний отвір для зливу або заправки двигуна
15	Ручка ручного запуску
16	Головна панель управління
17	Датчик рівня палива

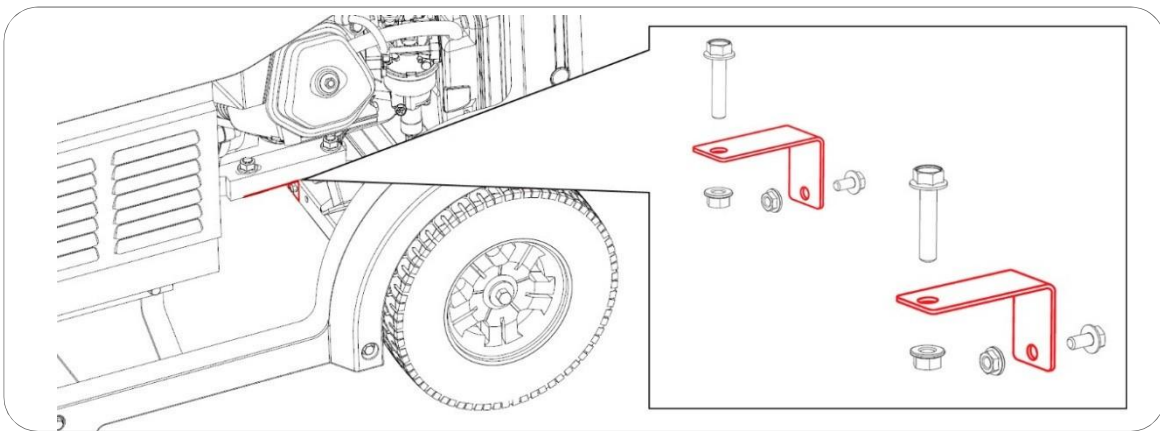
4. Перевірка перед використанням:

4.1 Зніміть транспортні захисні пластини.

Для того щоб захистити генератор від можливих різких рухів або ударів при транспортуванні, двигун фіксується до конструкції двома кутковими пластинами.

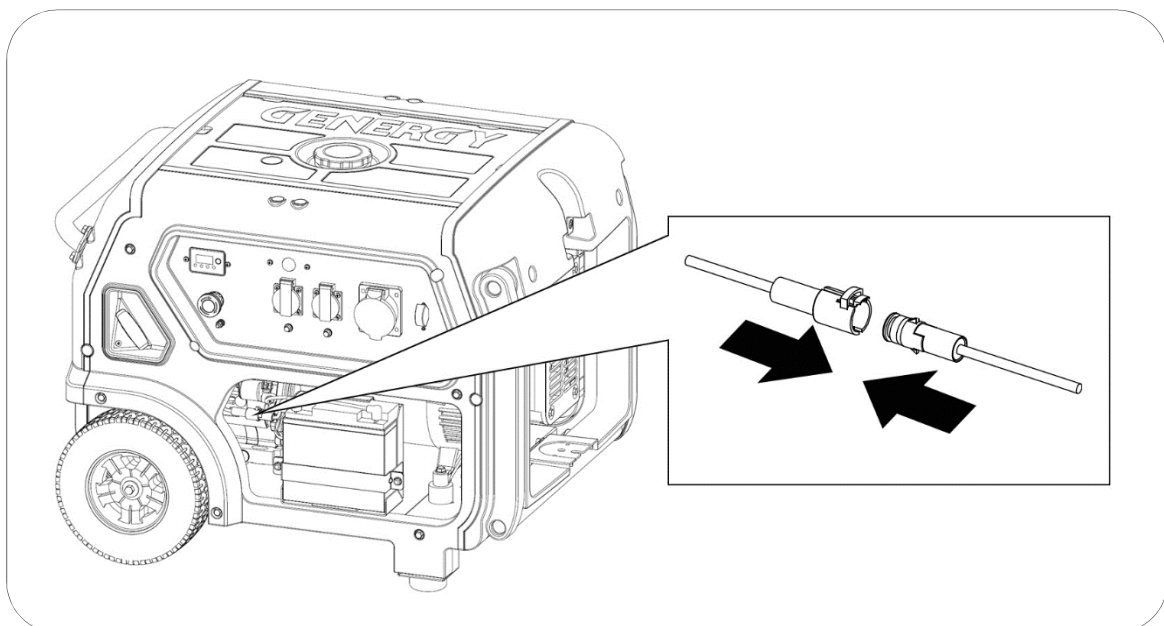
Перед **запуском генератора** зніміть ці кутові пластини. Таким чином, гумові сайлентблоки можуть забезпечити правильну вібрацію мотора (див. малюнок нижче).

ПРИМІТКА: якщо пластини не знімати, генератор може мати значні пошкодження через жорсткість і відсутності вібрації під час роботи. На цей вид пошкоджень гарантія не поширюється.



4.2 Акумуляторне з'єднання (моделі з електричним пуском).

- 1 На головній панелі управління натисніть кнопку аварійної зупинки.
- 2 Знайдіть кабелі підключення акумулятора і підключіться, натискаючи роз'єм до тих пір, поки не відчуєте «клацання», згідно з малюнком нижче.

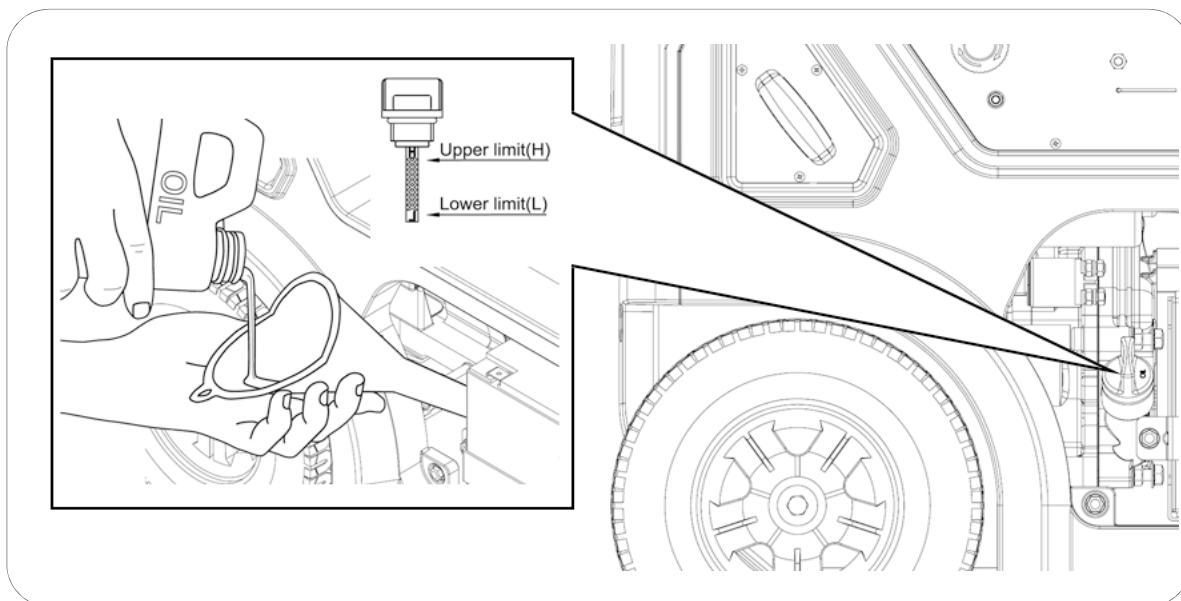


4.3 Заповнення і Перевірка масла.

ПРИМІТКА: Генератор поставляється без масла. **Не намагайтесь спочатку запустити генератор без додавання масла в двигун!**

Генератор повинен знаходитися на ідеально рівній поверхні і вирівнюватися, щоб уникнути помилки в зчитуванні рівня масла.

Зніміть ковпачок з рівнем масла і через отвір вставте масло в двигун, поки не досягнете (не перевищуючи) верхньої межі (H) рівня (див. малюнок нижче).



Розрахунковий об'єм масла, щоб досягти правильного рівня, на одну модель наступний:


- Моделі менше 4000 Вт 0.6 л
- Моделі більше 4000 Вт 1.1 л


Використовуйте високоякісне чотиритактне моторне масло SAE10W30 або SAE10W40. Рекомендована класифікація масел повинна бути API "SJ" (США) або ACEA "A3" (EUROPA) або більш оновленою (див. Специфікації контейнерів).

ПРИМІТКА: Двигун може споживати трохи масла під час своєї роботи. Тому перед кожним використанням завжди перевіряйте рівень масла і заправляйте при необхідності.

ПРИМІТКА: Ніколи не використовуйте масла, які є старими, брудними, в поганому стані або без специфікацій (сорт і якість). Не можна змішувати різні види масел.

4.4 Заправка і Перевірка паливом.

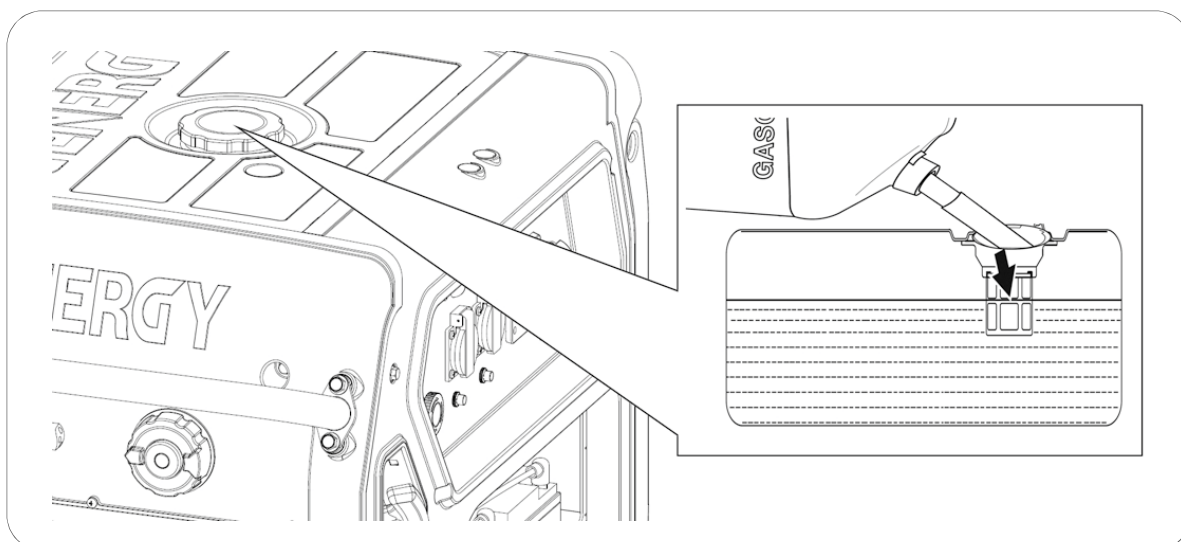
 **ПРИМІТКА:** Використовуйте тільки неетилований бензин (86 октановий або вище).


 **ПРИМІТКА:** Ніколи не використовуйте бензин з вичерпаним терміном придатності, забруднений або змішаний з маслом.

 **ПРИМІТКА:** Уникайте попадання бруду або води в паливний бак.


 **ПРИМІТКА:** Не використовуйте суміш бензину з етанолом або метанолом, оскільки двигун може серйозно пошкодитися.


Зніміть паливний ковпачок, повернувши проти годинникової стрілки. Заправляйте бензин, не досягаючи максимального рівня, згідно з малюнком нижче. Орієнтовна ємність бака становить 14 літрів для моделей менше 4000 Вт і 28 літрів для моделей більше 4000 Вт.




 **НЕБЕЗПЕКА:** Бензин надзвичайно вибухонебезпечний і легкозаймистий. Під час заправки повністю забороняється палити, робити вогонь або інший будь-який вид полум'я. Такі ж процедури і для місця зберігання палива.

 **УВАГА:** Зберігайте паливо в недоступному для дітей місці.

 **УВАГА:** Уникайте розливу палива під час заправки (очистіть можливі розливи перед повторним перезапуском двигуна)

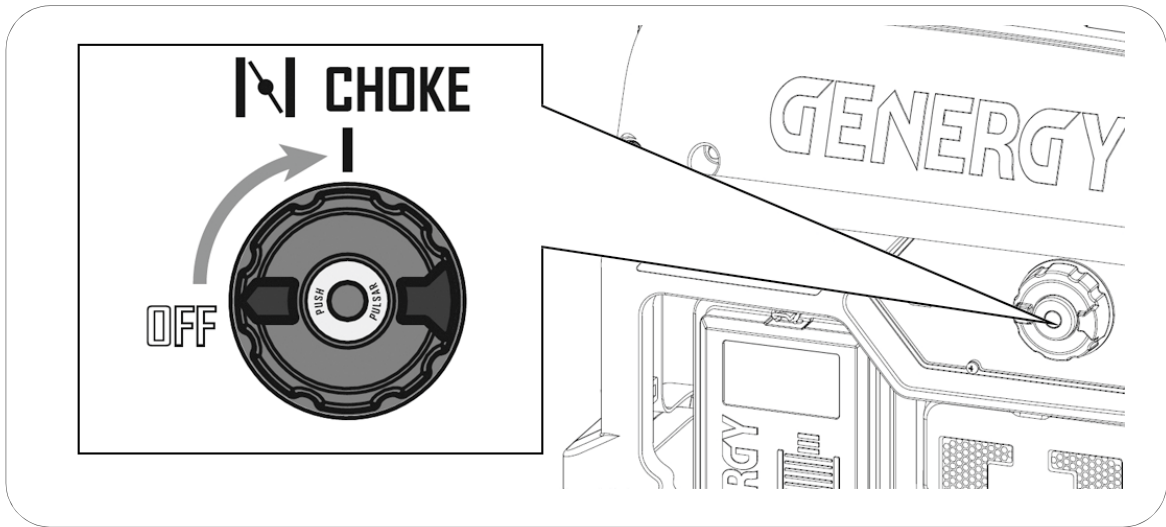
 **УВАГА:** Не переповнюйте паливний бак (не перевищуйте максимальний рівень). Після заправки переконайтеся, що кришка паливного бака правильно підігнана і закрита.

 **УВАГА:** Уникайте контакту зі шкірою і не вдихайте пари палива.

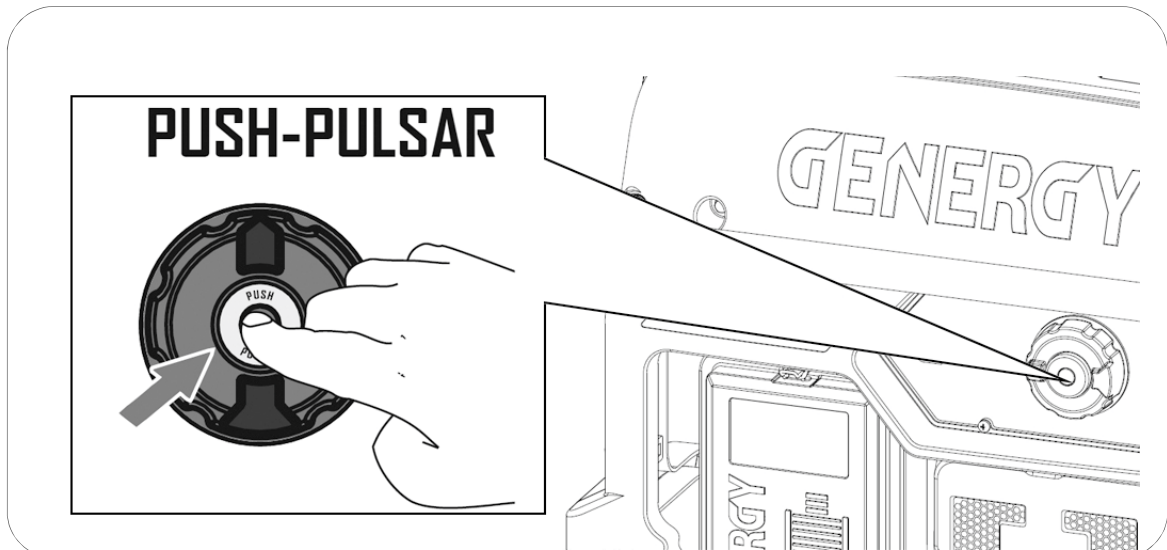
5. Запуск двигуна:

5.1 Електричний пуск (крім BAQUEIRA RC)

- 1 На головній панелі управління перевірте, чи не натиснута кнопка аварійної зупинки. В іншому випадку двигун не заведеться.
- 2 Відключіть все обладнання від генератора або переконайтеся, що його перемикач знаходиться в положенні **OFF**. Запуск генератора необхідно робити без підключеного обладнання.
- 3 Переведіть кнопку пуску в положення **CHOKE**, згідно з малюнком нижче:

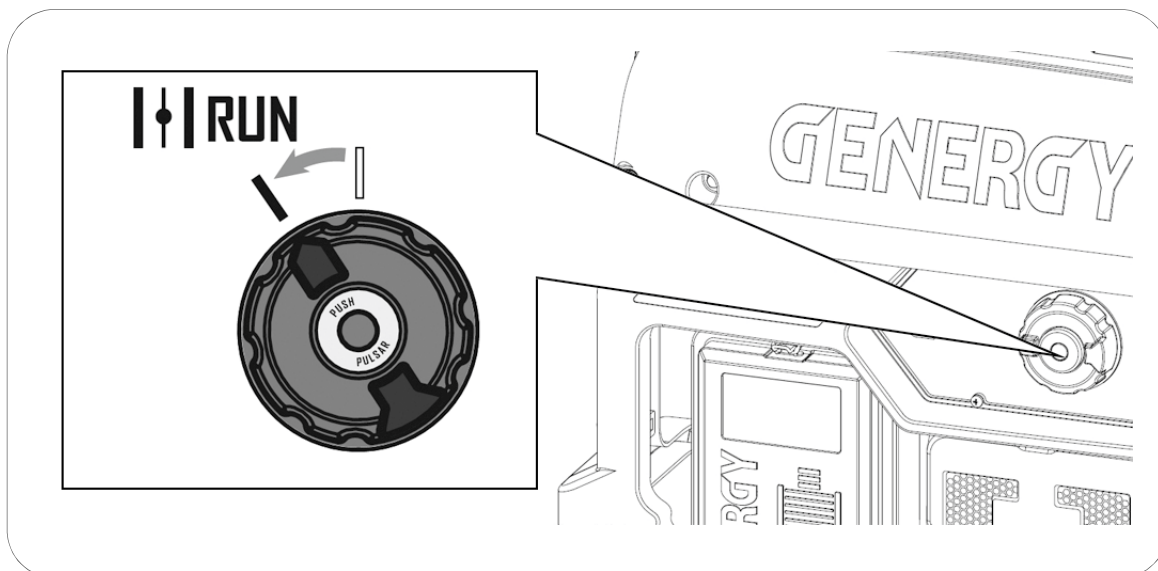


- 4 Натисніть центральну частину кнопки пуску для запуску двигуна, згідно з малюнком нижче.



ПРИМІТКА: Якщо двигун не запускається за 3 або 4 секунди, відпустіть кнопку пуску і зачекайте кілька секунд, щоб повторити спробу. В іншому випадку він може перегрітися і пошкодити стартерний мотор.

5 Після пуску двигуна, необхідно повільно повернути кнопку пуску в положення **RUN** відповідно до малюнка нижче.



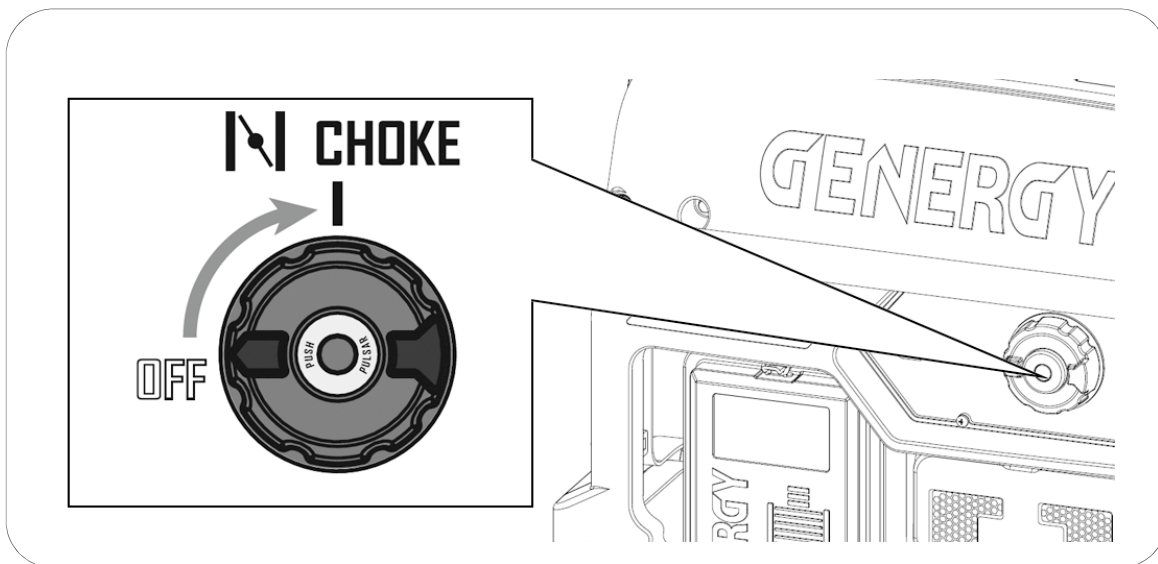
ПРИМІТКА: Двигун не можна тримати запущеним в положенні **CHOKE**, оскільки суміш буде занадто багатою і викличе проблеми з двигуном. Так що як тільки двигун запустився, користувач повинен переконатися, що кнопка пуску знаходиться в положенні **RUN**.

Довідка: Якщо двигун недавно зупинився і все ще гарячий, процедура положення **CHOKE** може не знадобитися. В цьому випадку для безпосереднього запуску поверніть кнопку пуску в положення **RUN** і натисніть **START** в центрі кнопки пуску.

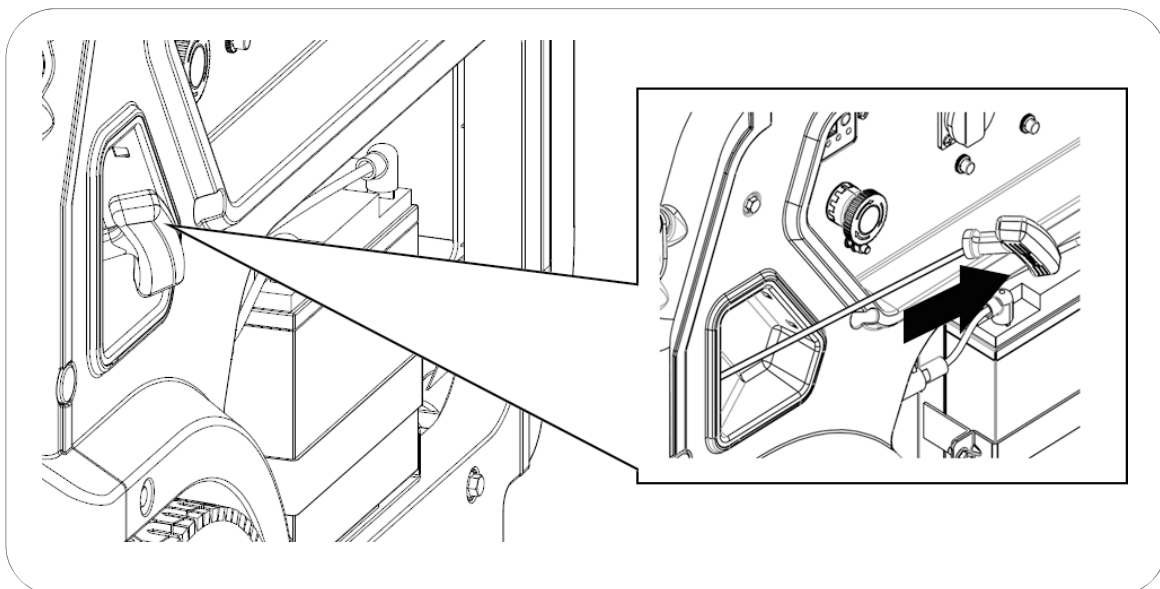
Довідка: Акумулятор може виявитися розрядженим, якщо генератор зберігався тривалий час. Якщо акумулятор розряджений, генератор потрібно запускати вручну (див. Главу 5.2). Автоматично, під час роботи, акумулятор заряджається.

5.2 Ручний запуск (крім BAQUEIRA RC)

- 1 На головній панелі управління перевірте, чи не натиснута кнопка аварійної зупинки. В іншому випадку двигун не заведеться.
- 2 Відключіть все обладнання від генератора або переконайтеся, що його перемикач знаходиться в положенні **OFF**. Запуск генератора необхідно робити без підключеного обладнання.
- 3 Переведіть кнопку пуску в положення **CHOKE**, згідно з малюнком нижче:



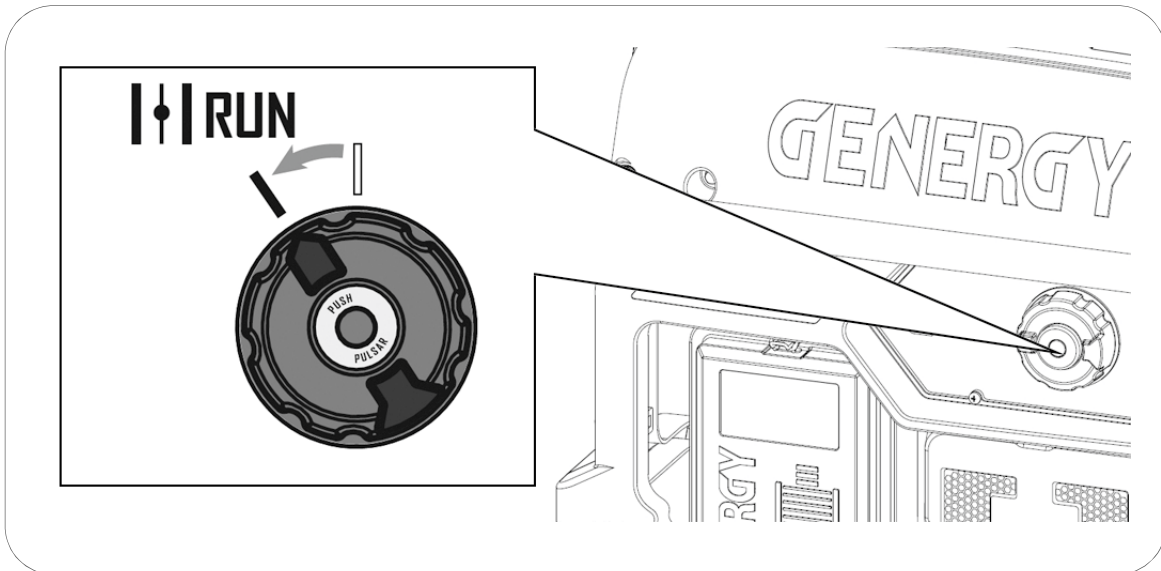
- 4 Плавно потягніть стартер віддачі, поки не відчуєте опору. Потім енергійно потягніть за канат, щоб запустити двигун, згідно з малюнком нижче:



ПРИМІТКА: Якщо мотузка різко відіб'ється, пружина або сама мотузка можуть бути пошкоджені. На це не поширюється на гарантію.

ПРИМІТКА: Ніколи не тягніть ручку ручного запуску під час роботи генератора.

- 5 Як тільки двигун запуститься, повільно поверніть кнопку пуску в положення **RUN**, згідно з малюнком нижче.

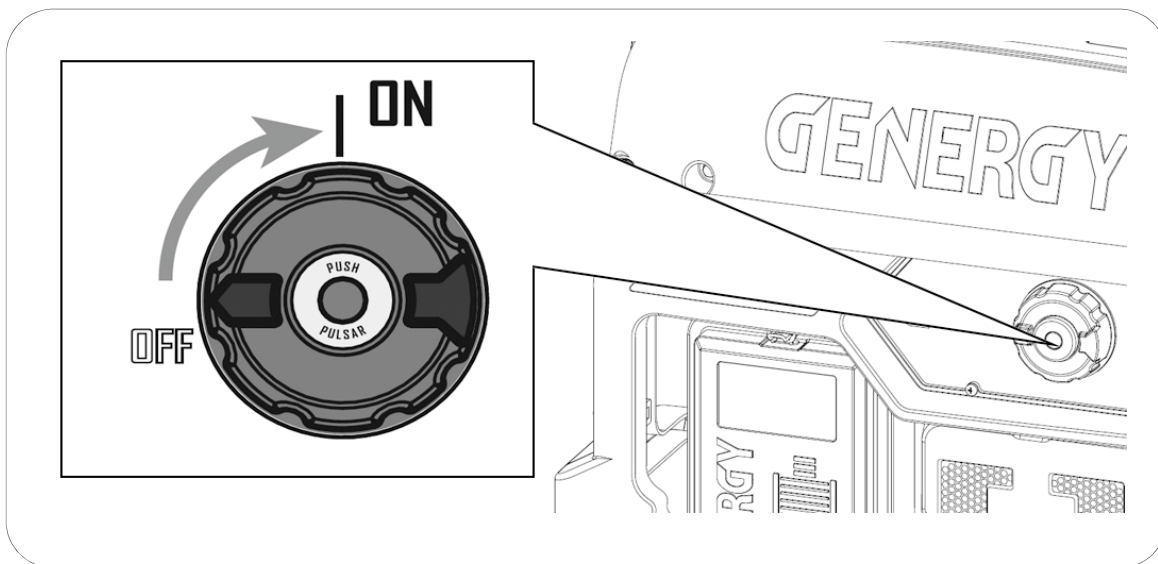


ПРИМІТКА: Двигун не можна тримати запущеним в положенні **CHOKE**, оскільки суміш буде занадто багатою і викличе проблеми з двигуном. Так що як тільки двигун заведеться, користувач повинен переконатися, що кнопка пуску переміщена в положення **RUN**.

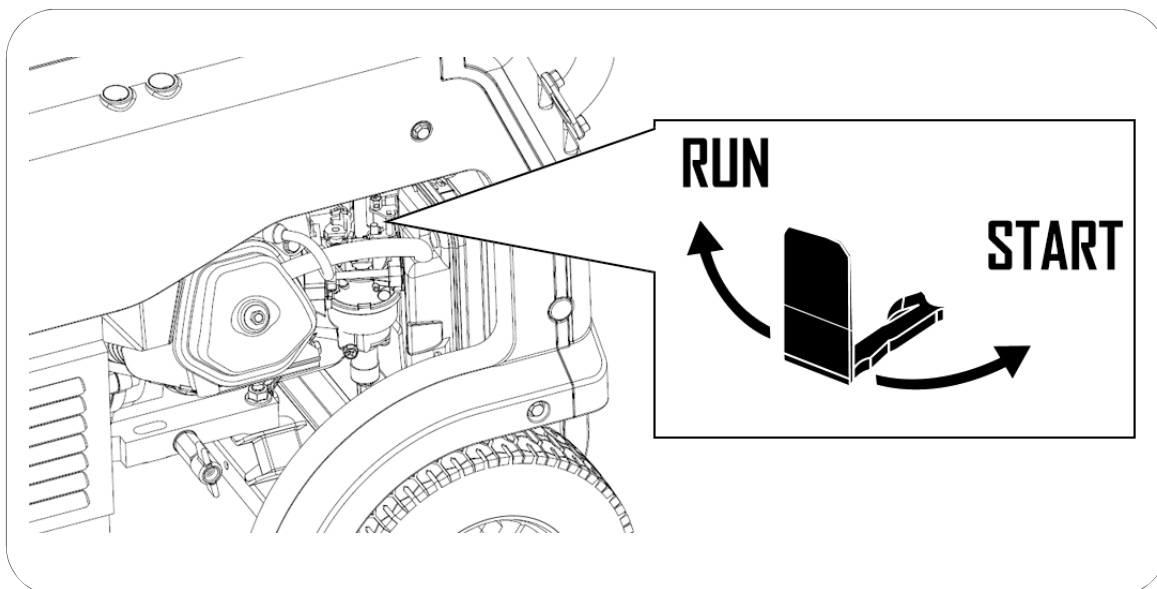
Довідка: Якщо двигун недавно зупинився і все ще гарячий, процедура положення **CHOKE** може і не знадобитися. В цьому випадку для безпосереднього старту поверніть кнопку пуску в положення **RUN** і потягніть за стартерний канат.

5.3 Електричний пуск моделі BAQUEIRA RC

- 1 На головній панелі управління перевірте, чи не натиснута кнопка аварійної зупинки. В іншому випадку двигун не заведеться.
- 2 Відключіть все обладнання від генератора або переконайтеся, що його перемикач знаходиться в положенні **OFF**. Запуск генератора доводиться робити без підключеного обладнання.
- 3 Переведіть кнопку пуску в положення **ON**, згідно з малюнком нижче:

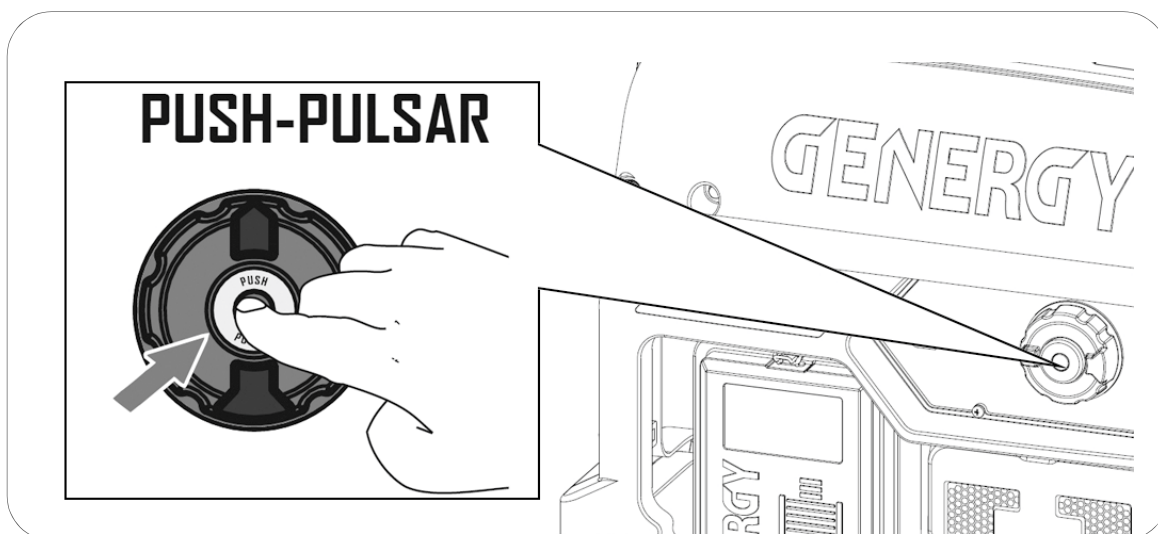


- 4 Перемістіть дросель до положення **START**, згідно з малюнком нижче:



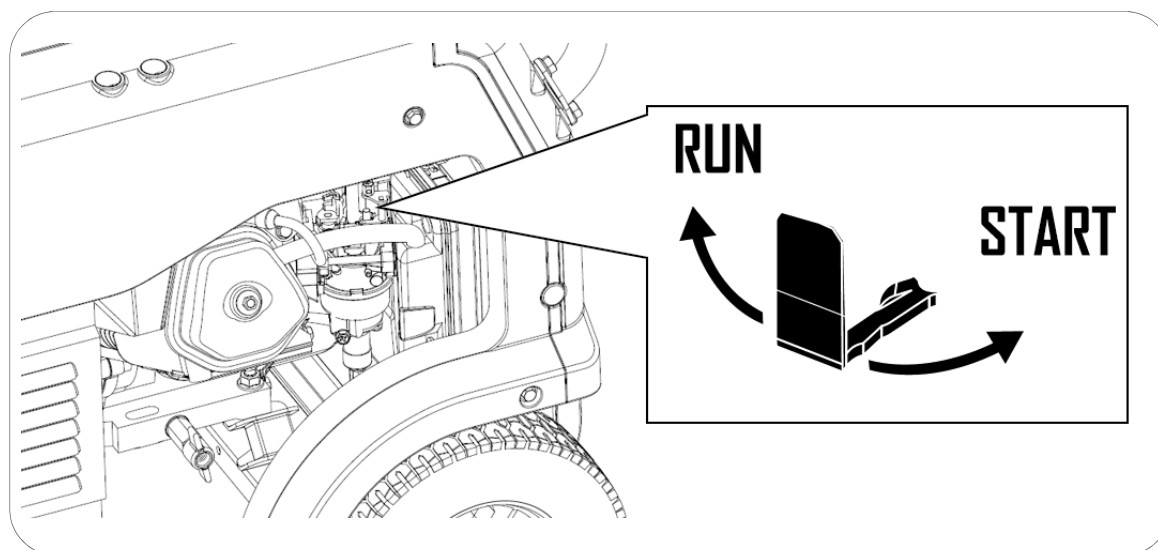
Довідка: Якщо двигун недавно зупинився і все ще гарячий, процедура положення дроселя може і не знадобитися. В цьому випадку для безпосереднього старту помістіть його в положення **RUN**.

- 5 Натисніть безпосередньо на кнопку пуску, як показано на малюнку нижче.



ПРИМІТКА: Якщо двигун не запускається за 3 або 4 секунди, відпустіть кнопку пуску і зачекайте кілька секунд, щоб повторити спробу. В іншому випадку він може перегрітися і пошкодити стартерний мотор.

- 6 Як тільки двигун запуститься, повільно обертайте дросель в положення **RUN**, згідно з малюнком нижче.

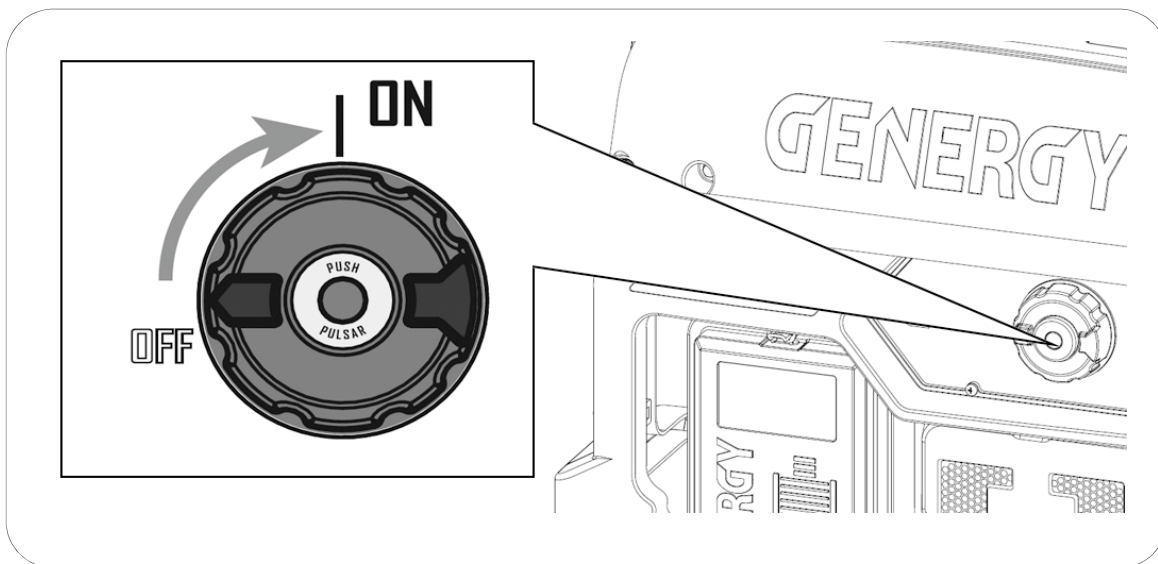


ПРИМІТКА: Двигун не можна підтримувати в робочому стані з дроселем в положенні **СТАРТ**, оскільки суміш буде занадто багатою і викличе проблеми з двигуном. Так що як тільки двигун запустили, користувач повинен переконатися, що дросель поміщений в положення **RUN**.

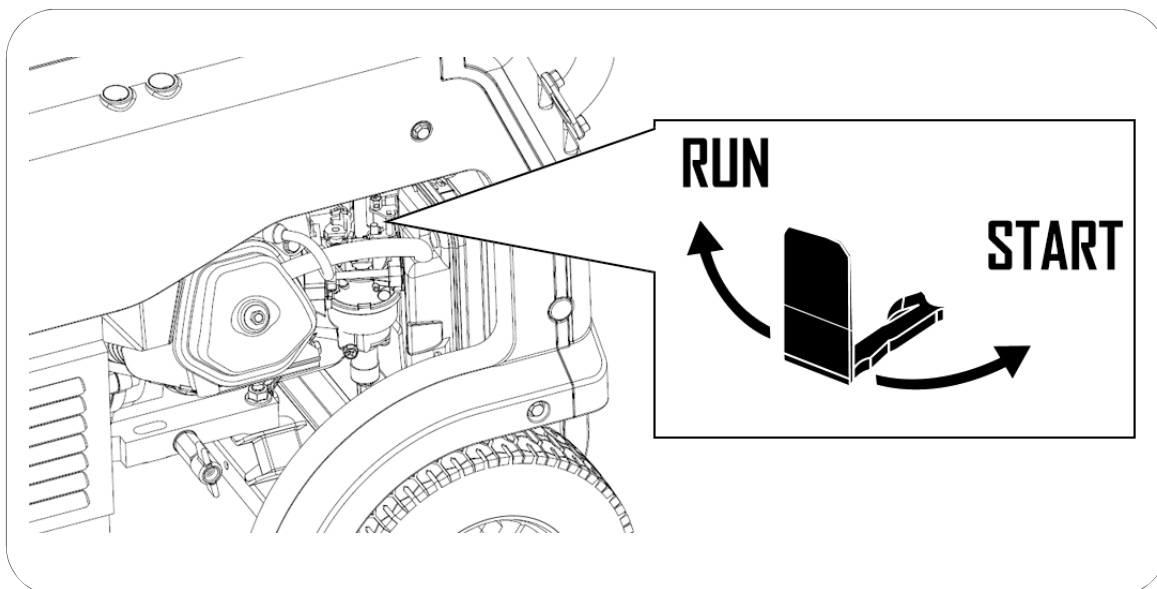
Довідка: Акумулятор може виявитися розрядженим, якщо генератор зберігався тривалий час. Якщо акумулятор розряджений, генератор потрібно запускати вручну (див. Главу 5.4). Автоматично, під час роботи, акумулятор заряджається.

5.4 Ручний запуск BAQUEIRA RC

- 1 На головній панелі управління перевірте, чи не натиснута кнопка аварійної зупинки. В іншому випадку двигун не заведеться.
- 2 Відключіть все обладнання від генератора або переконайтеся, що його перемикач знаходиться в положенні **OFF**. Запуск генератора доводиться робити без підключеного обладнання.
- 3 Переведіть кнопку пуску в положення **ON**, згідно з малюнком нижче:

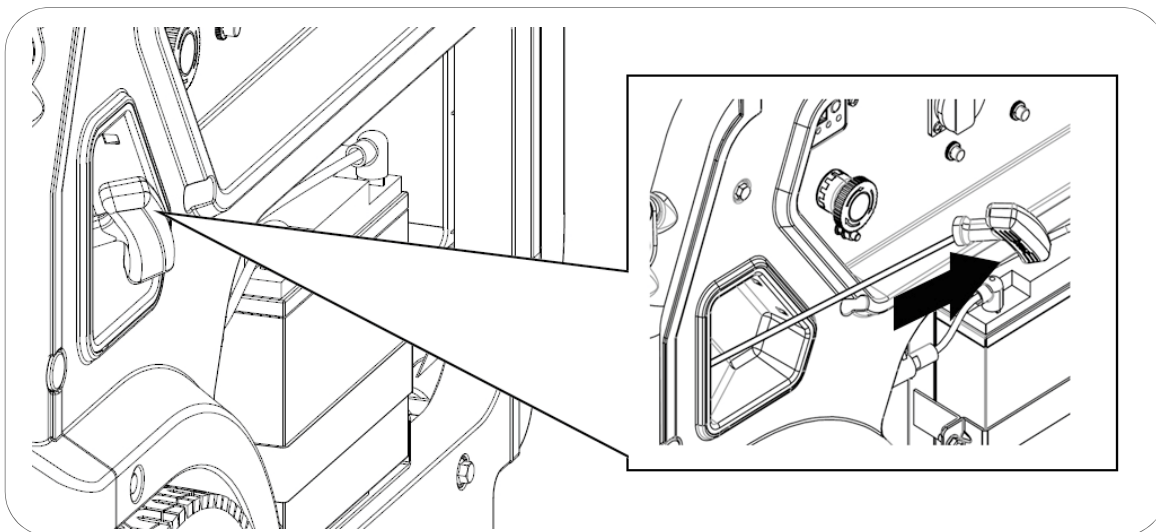


- 4 Переключіть дросель в положення **START**, згідно з малюнком нижче:



Довідка: Якщо двигун недавно зупинився і все ще гарячий, процедура положення дроселя може і не знадобитися. В цьому випадку для безпосереднього старту переключіть його в положення **RUN**.

- 5 Плавно потягніть стартер віддачі, поки не відчуєте опору. Потім енергійно потягніть за канат, щоб запустити двигун, згідно з малюнком нижче:

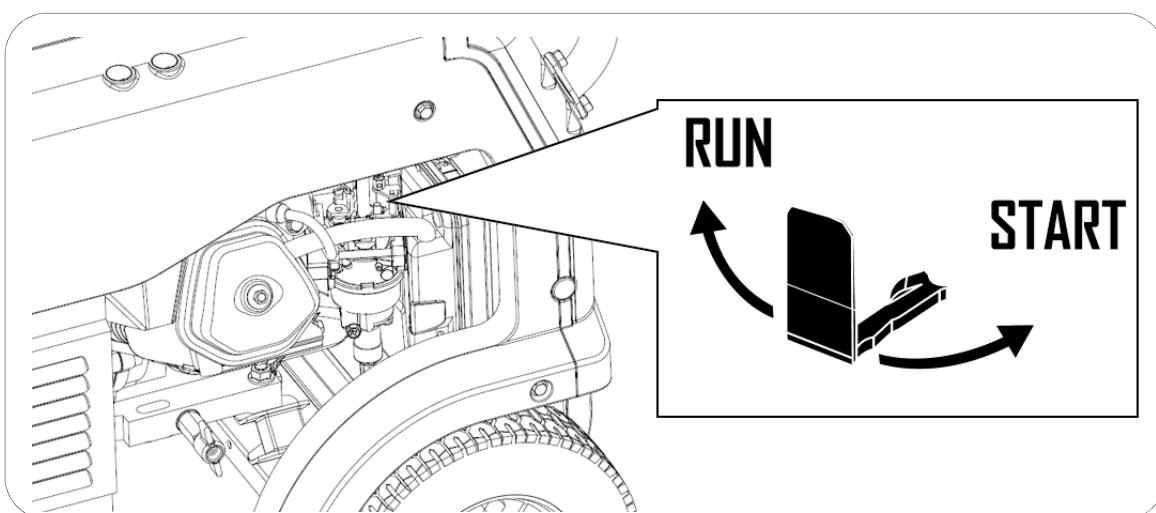


ПРИМІТКА: Якщо мотузка різко відіб'ється, пружина або сама мотузка можуть бути пошкоджені. На це не поширюється гарантія.

ПРИМІТКА: Віддачею стартового каната повинен керувати користувач, міцно тримаючи ручку. Ручка віддачі з натягом, якщо її навмисно відпустити, може пошкодити генератор.

ПРИМІТКА: Ніколи не тягніть за ручку ручного запуску під час роботи генератора.

- 6 Як тільки двигун запуститься, повільно переставте дросель в положення **RUN** відповідно до малюнка нижче.

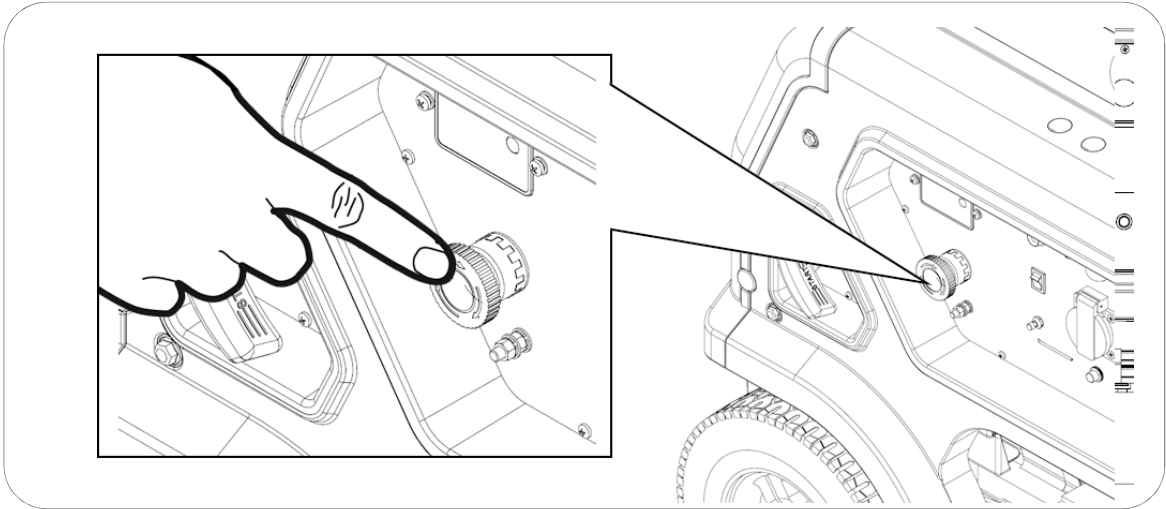


ПРИМІТКА: Двигун не можна підтримувати в робочому стані з дроселем в положенні **START**, оскільки суміш буде занадто багатою і викличе проблеми з двигуном. Так що як тільки двигун запускається, користувач повинен переконатися, що дросель переміщений в положення **RUN**.

6. Вимкнення генератора:

6.1 Зупинка в разі крайньої необхідності.

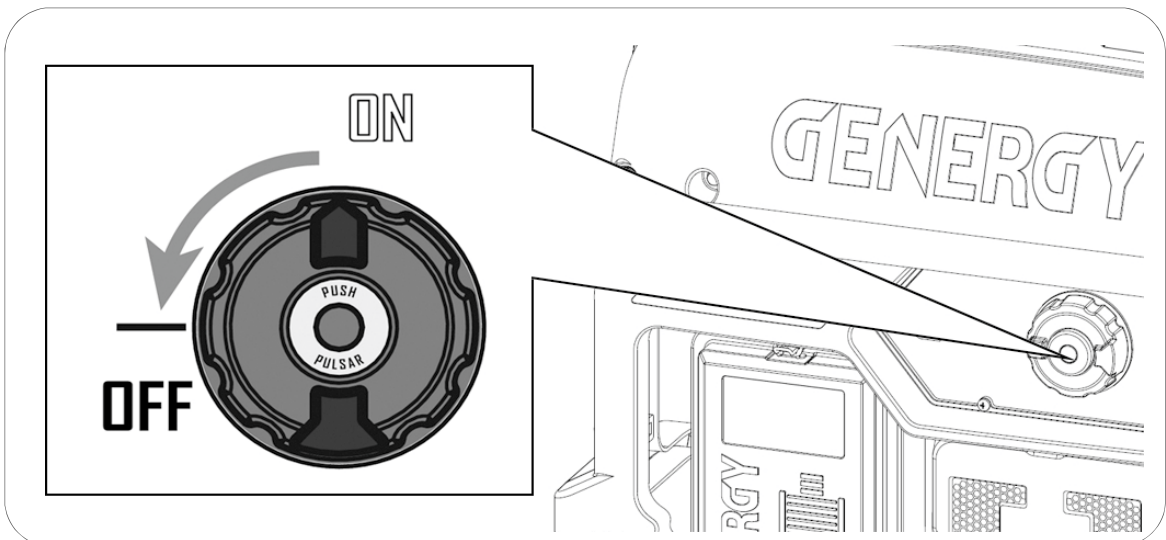
Щоб зупинити генератор в **АВАРІЙНІЙ СИТУАЦІЇ**, натисніть кнопку аварійної зупинки на панелі управління, згідно з малюнком нижче:



ПРИМІТКА: Використовуйте кнопку аварійної зупинки тільки при виникненні небезпечної ситуації, в іншому випадку вимикайте генератор звичайним методом.

6.2 Нормальна зупинка.

Спочатку відключіть все обладнання від генератора. Потім переведіть кнопку пуску в положення **OFF**, згідно з малюнком нижче:

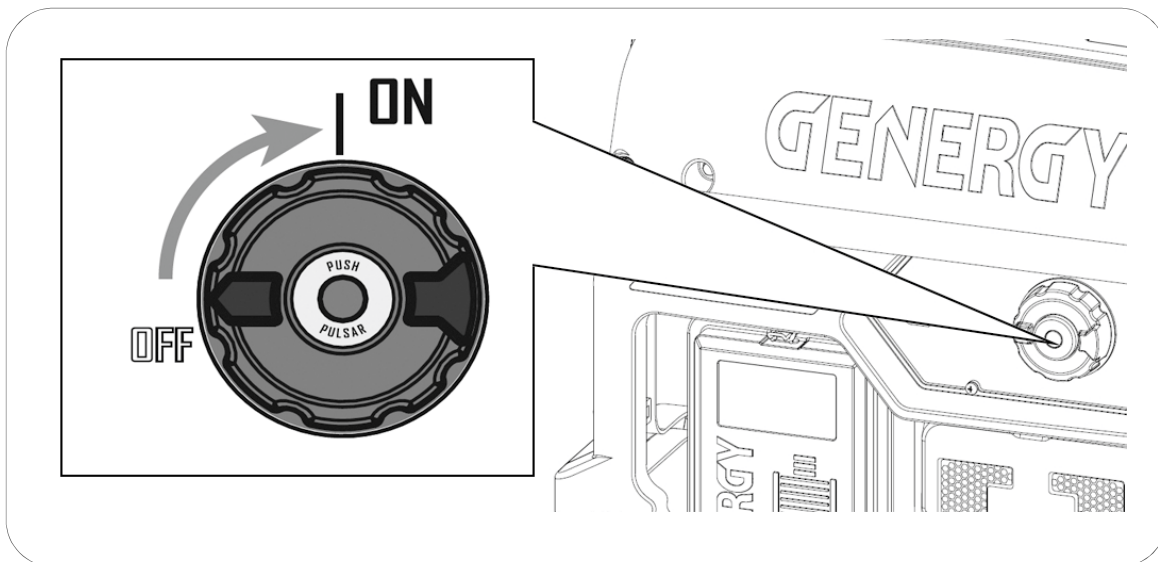


7. Віддалений контроль (BAQUEIRA RC):

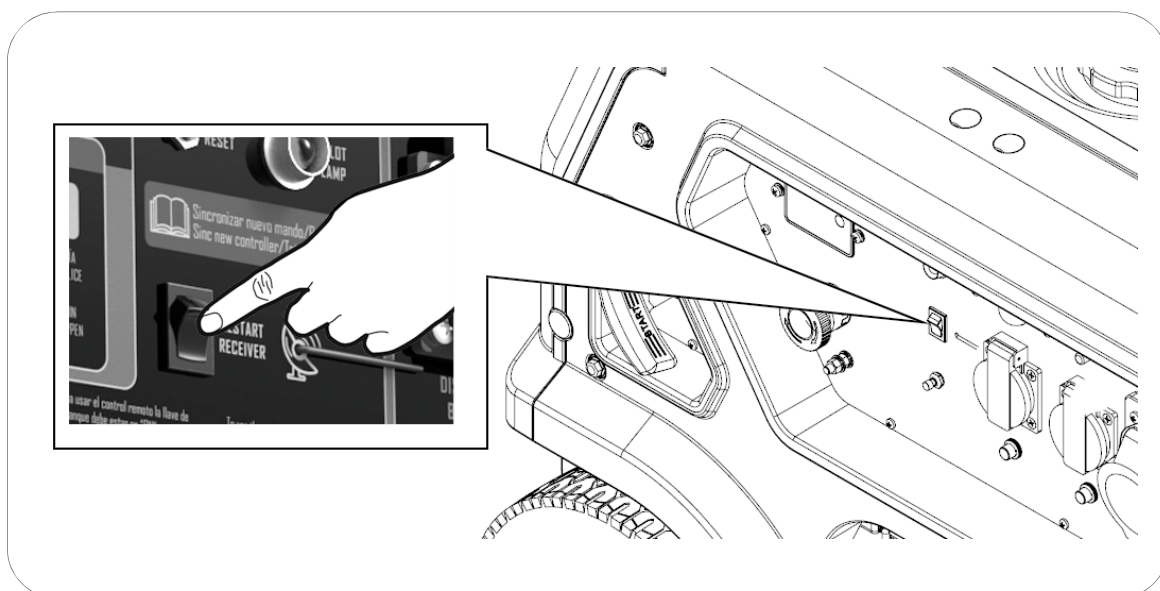
7.1 Запуск з пультом дистанційного керування.

1 На головній панелі управління перевірте, чи не натиснута кнопка аварійної зупинки. В іншому випадку двигун не заведеться.

2 Переведіть кнопку пуску в положення ON, згідно з малюнком нижче:

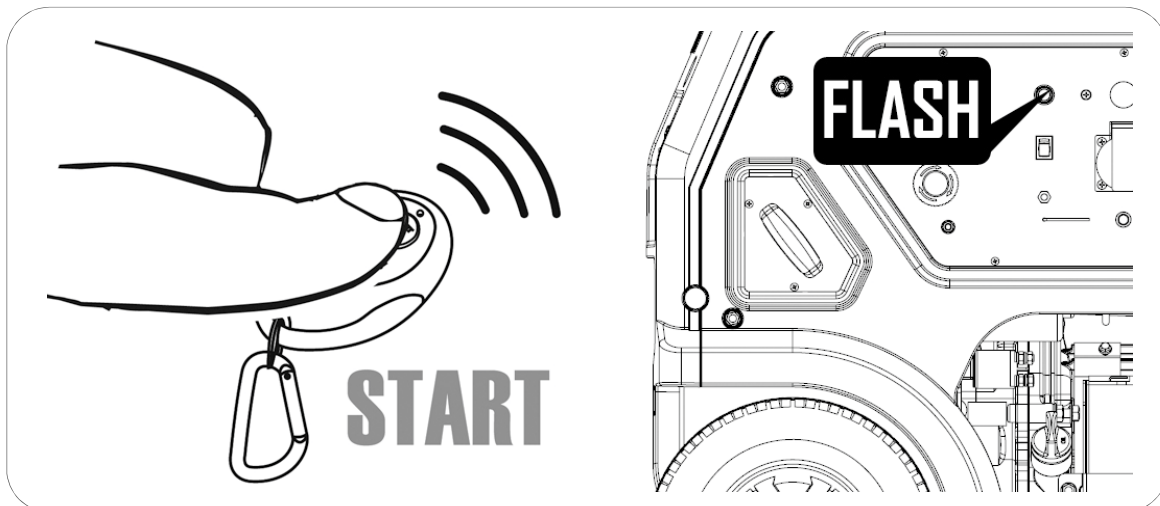


3 Натисніть кнопку **RE-START RECEIVER**, щоб активувати бездротовий пульт дистанційного керування приймачем.



4 Завжди направляйте пульт дистанційного керування до генератора, щоб полегшити дистанційний прийом сигналу.

- 5 На пульт дистанційного керування, натисніть кнопку **START** на кілька секунд. На пульт управління, мигатиме **PILOT LAMP** і буде виконано першу спробу запуску. Якщо генератор не запускається при першій спробі автоматично, то в такому випадку можливо буде зробити до 6 спроб.



Довідка: Функція OPD (вихідна потужність із затримкою). До 20 секунд після запуску генератор не виробляє електроенергію. Це гарантує, що генератор запуститься без подачі живлення на підключене обладнання.

Довідка: Якщо світлодіод пристрою дистанційного керування не включається або слабкий, замініть елемент живлення.

7.2 Вимкнення з дистанційним управлінням.

Для зупинки генератора досить натиснути **STOP** на пульті дистанційного керування. Якщо ви не користуєтеся генератором протягом деякого часу, не забудьте переключити кнопку запуску в положення **OFF**.



ПРИМІТКА: Ніколи, не зупиняйте автоматичну послідовність запуску або відключення. Тільки в разі надзвичайної ситуації. Автоматична послідовність повинна бути закінчена, перш ніж відправляти новий сигнал з пристрою дистанційного керування.

7.3 Функція сплячого режиму.

Коли включаємо стартову кнопку в положення **ON**, приймач чекає сигналу від пристрою дистанційного керування. Цей приймач має невеликий електроспоживання, яке подається від акумулятора генератора. Акумулятор може розряджати, якщо кнопка ввімкнення залишається в положенні **ON** без запуску (*режим очікування*).

Щоб уникнути розряду акумулятора, на генераторі встановлена система автоматичного відключення виносного приймача. Через 12 годин після останнього запуску ресивер буде автоматично відключений.

Тепер для дистанційного керування новим пристроєм дистанційного керування необхідно скинути налаштування дистанційного приймача. На панелі керування натисніть кнопку **RE-START RECEIVER**.


7.4 Синхронізація пристрою дистанційного керування.

- 1 На панелі управління поверніть стартову кнопку в положення **ON**.
- 2 На панелі управління натисніть кнопку **RE-START RECEIVER**.
- 3 На панелі управління продовжуйте натискати кнопку **RESET**, поки індикатор **PILOT LAMP** не загориться.
- 4 На пульті дистанційного керування пристрою натисніть кнопку **START**. А на генераторі індикатор **PILOT LAMP** блимне лише один раз, потім продовжуйте знову натискати кнопку **RESET**, поки індикатор **PILOT LAMP** не загориться. В цьому випадку пристрій дистанційного керування було правильно синхронізовано.

7.5 Повний перезапуск системи дистанційного керування.

Довідка: Застосовується тільки в тому випадку, якщо функція віддаленого запуску не працює або працює ненормально.

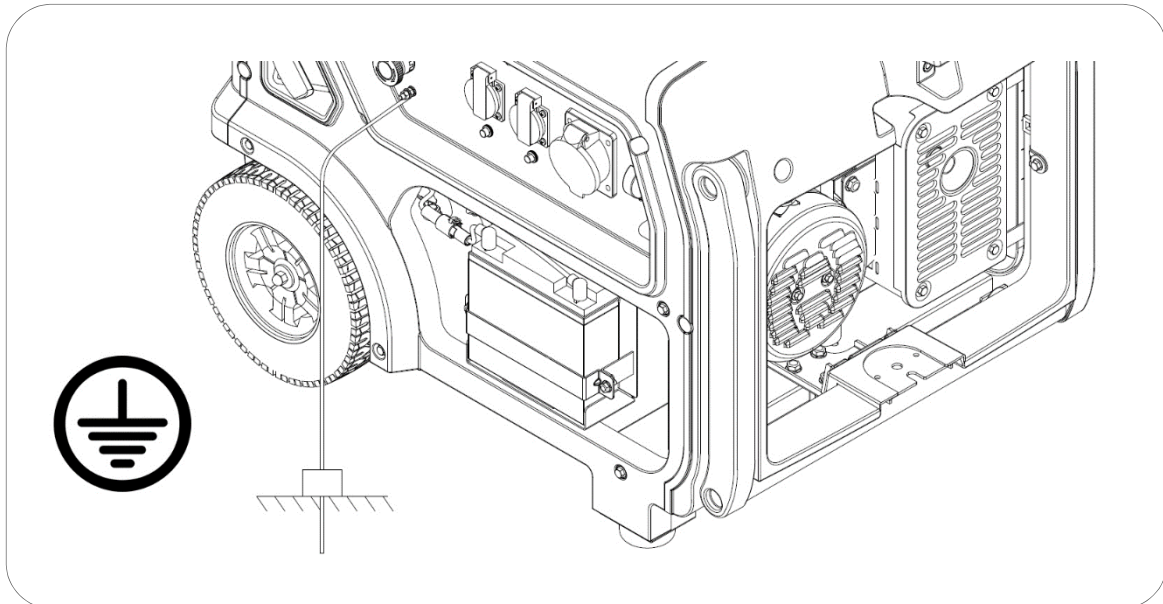
- 1 На панелі управління поверніть стартову кнопку в положення **ON**.
- 2 На панелі управління натисніть кнопку **RE-START RECEIVER**.
- 3 На панелі управління продовжуйте натискати кнопку **RESET**, поки індикатор **PILOT LAMP** не загориться.
- 4 На пристрої дистанційного керування натискаємо кнопку **СТОП**, а індикатор **PILOT LAMP** на генераторі блимає всього один раз, щоб видалити всі синхронізовані пристрої дистанційного керування.
- 5 Щоб знову синхронізувати пристрій дистанційного керування, дивіться пункт 4 глави 7.4.

 **ПРИМІТКА:** Тільки два пристрої дистанційного керування дозволяється синхронізувати з виносним приймачем. Отже, якщо ви хочете синхронізувати нові пристрої дистанційного керування (втрата або пошкодження старих), вам доведеться скинути старі синхронізовані пристрої дистанційного керування.

8. Генератор і його захист:

8.1 Електричні попередження перед використанням.

⊘ УВАГА: Забезпечте монтаж проводу заземлення. Якщо у вас є сумніви, будь ласка, зателефонуйте своєму електрику.



⊘ УВАГА: Ніколи не підключайте безпосередньо вихід напруги генератора до будівлі або будинку (навіть коли є автоматичний вимикач для основного ланцюга). Повернення основного контуру вразить виходом генератора, що завдасть генератору серйозних пошкоджень або навіть пожежі.

⊘ УВАГА: Не підключайте генератор паралельно з іншими генераторами, щоб додати потужності. Генератори будуть пошкоджені і буде високий ризик загоряння.

□ ПРИМІТКА: Коли потрібен подовжувач, ви повинні переконатися в його хорошій якості та належному перетині (запитайте у свого електрика):

- ✓ Довжина кабелю 60м: мінімальний перетин кабелю 2мм^2
- ✓ Довжина кабелю 100м: мінімальна секція кабелю $2,5\text{мм}^2$

□ ПРИМІТКА: Обладнання, яке має електродвигун (компресори, водяні насоси, пили і т.д.) потрібно до 3 разів більше потужності під час пуску. Наприклад, водяний насос потужністю 500 Вт для запуску потрібен генератор потужністю 1500 Вт.

Електроінструмент (дрилі, шліфувальні машини, кутові шліфувальні машини тощо) і деякі лампи (ртутні/натрієві), люмінесцентні тощо) також мають додаткове споживання під час запуску, яке в 1,5-2 рази перевищує їх номінальну потужність.

Холодильники також можуть мати значне додаткове споживання, яке може досягати в 4 рази більше їх номінальної потужності або навіть більше.

Тому завжди перевіряйте номінальні потужності обладнання, що підключається і стежте за тим, щоб вони не перевищували максимальну потужність, вироблену генератором, згідно з рекомендаціями вище.

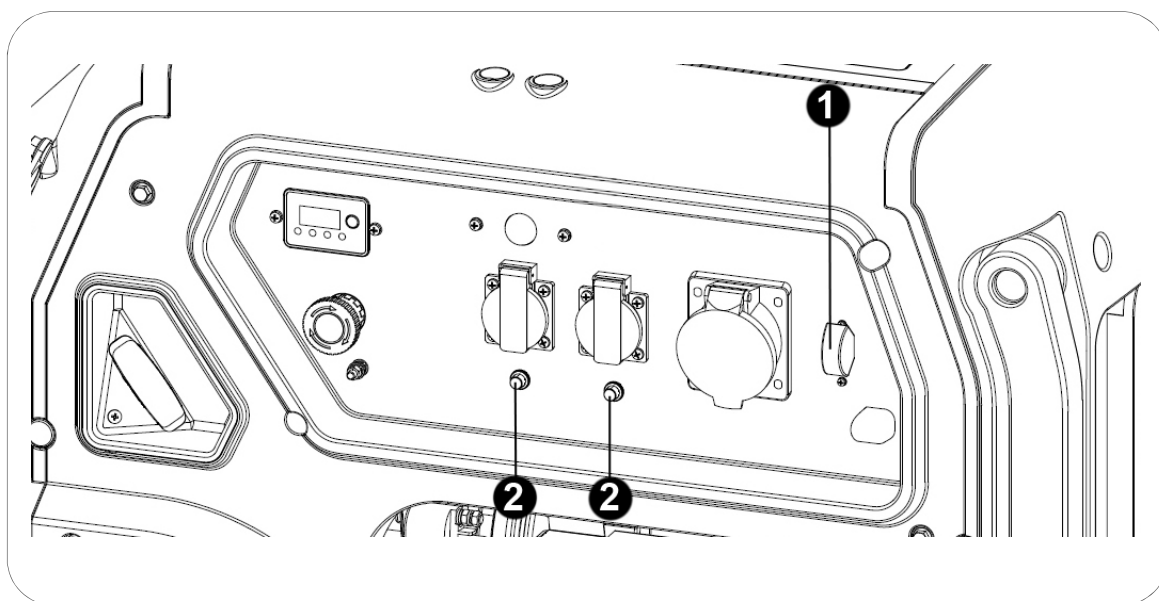
8.2 Захист від перевантажень.

Генератор оснащений автоматичними вимикачами, які перерізають вихід електричного струму в разі перевантаження або короткого замикання. Згідно з малюнком нижче, це:

- **Загальні положення (1):** Для захисту максимальної потужності генератора (сума всіх розеток).
- **Частковий (2):** Для захисту електричної розетки від перевантаження

Якщо автоматичний вимикач перемикається в положення **OFF**, його необхідно переставити в положення **ON**. Якщо автоматичний вимикач повертається в положення **OFF**, зменшіть енергоспоживання, оскільки генератор перевищує його максимальне виробництво потужності.

Автоматичні вимикачі **2** відносяться до імпульсного типу вимикача. Автоматичний вимикач **1** являє собою тумблер, який вмикається переміщенням важеля вгору.




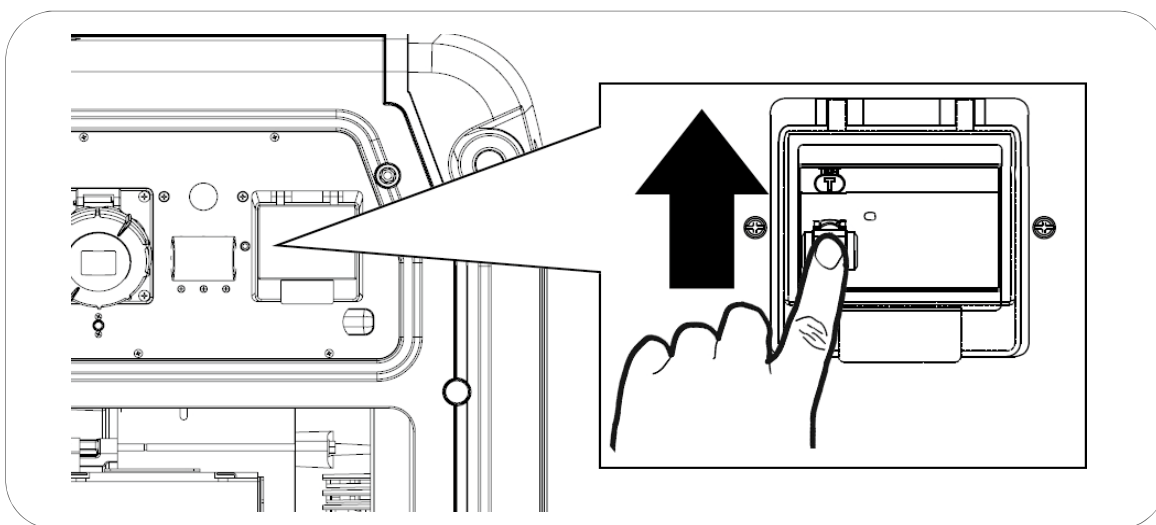
ПРИМІТКА: Якщо ви бачите, що генератор не може забезпечити енергоспоживання підключеного обладнання або не приймає його, будь ласка, не наполягайте. Безперервні перевантаження можуть привести до поломки генератора.

8.3 Диференціальних захист (лише для S Версії).

Версії «S» також мають захист від витоку струму, адже мають **диференціал 30мА**. Цей захист може виявити витік струму в ланцюзі (наприклад, розряд користувачеві), миттєво розрізаючи вихід напруги.

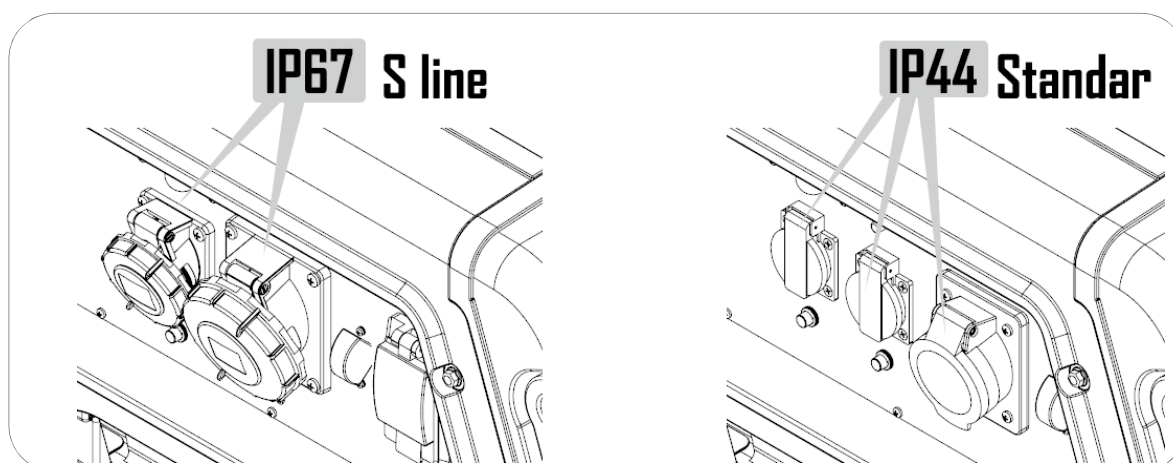
У разі удару або стрибка слід перевірити всі кабелі і ізоляцію генератора і можливі контакти кабелів з водою. Після перевірки генератора активуйте диференціал так, як показано на малюнку нижче.

 **УВАГА:** Щоб диференціал працював коректно, провід заземлення повинен бути підключений належним чином.



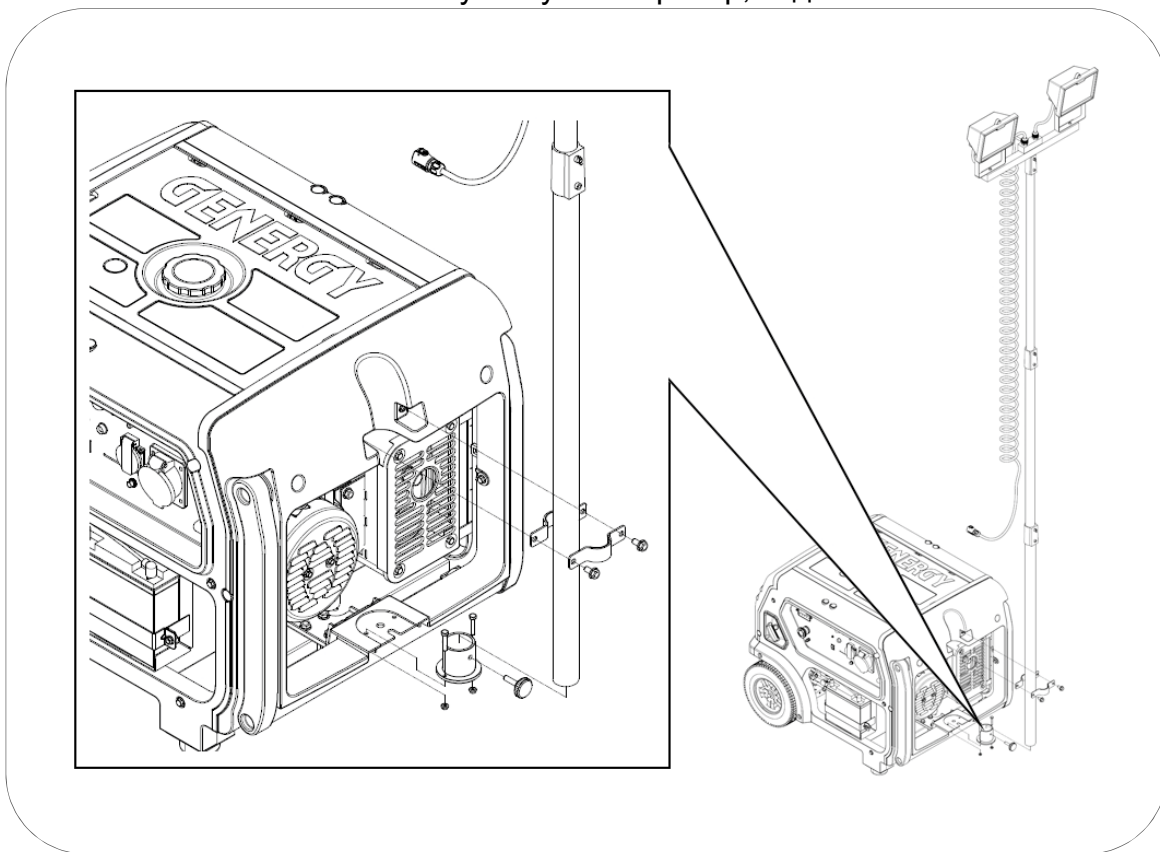
8.4 Електричні розетки із захистом IP44 - IP67.

До базових версій відносяться розетки із захистом **IP44**. Версії «S» мають IP67-розетки, які мають більш високий рівень захисту від води і твердих речовин. Розетки **IP67** більш безпечніші для користувача і дає кращий захист від можливих розрядів, викликаних водою або вологою, при роботі з розетками.

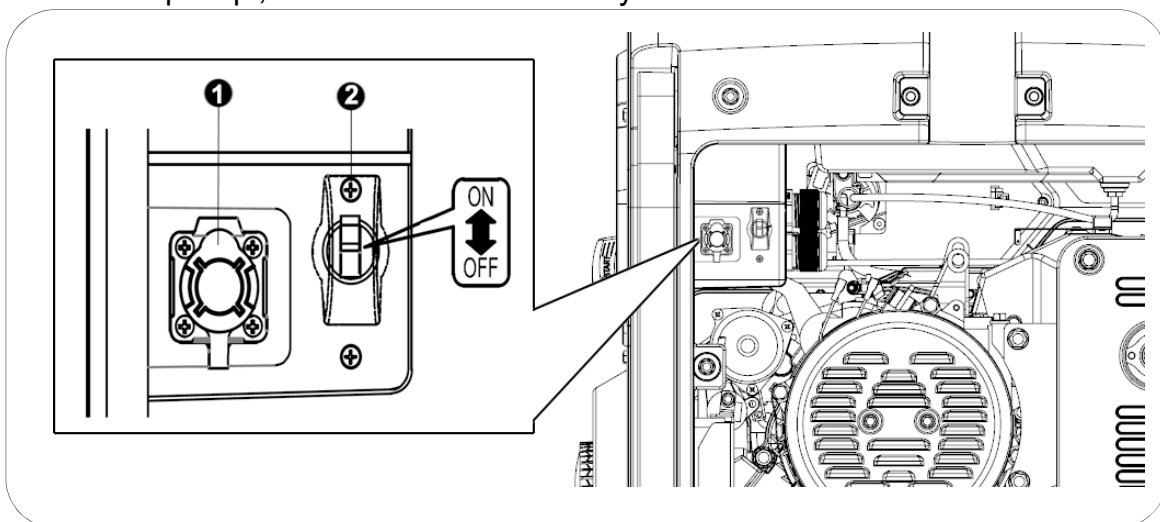


8.5 Підключення освітлювальної вежі (Необов'язково).

- 1 Встановіть освітлювальну вежу в генератор, згідно з малюнком нижче.




- 2 Підключіть кабель живлення вежі до спеціального роз'єму (1) в генераторі, як показано на малюнку нижче.



- 3 Встановіть запобіжний вимикач (2) в положення **ON**, для подачі струму на вежу.

8.6 Сигналізація через відсутність масла.

Дана сигналізація призначена для того, щоб уникнути пошкодження двигуна через брак масла. До того, як рівень масла виявиться нижче мінімально дозволеного, сигналізація автоматично зупинить двигун.

 **ПРИМІТКА:** Захист через відсутність масла необхідно вважати додатковим забезпеченням. **Перевірка рівня масла перед кожним використанням - це повна відповідальність користувача, як зазначено і рекомендовано в даному керівництві.** Імовірність виходу з ладу сигналізації дуже низька, але якщо дана система також вийде з ладу, то поломка на двигуні буде дуже високою. **Таким чином, виключно користувач несе відповідальність за будь-які збитки через відсутність масла. На цей вид пошкоджень гарантія не поширюється.**

Пам'ятайте, що це система безпеки при критичному рівні, вона не є показником нестачі масла.

ВАЖЛИВО: Ця сигналізація працює лише тоді, коли рівня масла недостатньо, немає захисту в разі недостатньої кількості масла або масла в поганому стані.

8.7 Автоматична система освітлення через пульт управління.


Генератор має автоматичну систему освітлення, яка активується датчиком темряви і присутності.


Система автоматично активує підсвічування органів управління з наявністю близького руху і тільки в умовах малої видимості або темряви.

Ця система дуже корисна, оскільки дозволяє користувачеві з наступанням темряви - знайти місце розташування генератора при наближенні до нього, після чого побачити всі елементи управління панелі для його запуску.

9. Обслуговування


Мета плану технічного обслуговування - домогтися того, щоб генератор залишався в справному робочому стані і щоб він досяг максимального терміну експлуатації.


 **НЕБЕЗПЕКА:** Вимкніть двигун перед тим, як виконувати будь-яке технічне обслуговування. Якщо вам потрібно запустити двигун для будь-якої перевірки, спочатку переконайтеся, що ділянка добре провітрюється. У вихлопних газах міститься чадний газ, який є отруйним для користувача.


 **ПРИМІТКА:** Застосовуйте тільки оригінальні деталі GENERGY або, якщо вони відсутні, компоненти перевіреної якості.

План технічного обслуговування:

СЛУЖБА	ЕТАПИ ТЕХНІЧНОГО ОБСЛУГОВУВАННЯ
Моторне масло	Перевіряйте рівень масла перед кожним використанням. Через 20 годин слід зробити першу заміну масла. Далі - кожні 100 годин
Повітряний фільтр	Перевіряйте і очищайте кожні 50 годин. Замініть не пізніше ніж через 250 годин або раніше, якщо він пошкоджений - замініть.
Свічка запалювання	Чистити і регулювати електрод кожні 50 годин. Замініть не пізніше ніж через 250 годин або раніше, якщо є пошкодження - замініть.
Бензиновий клапанний фільтр	Очищайте кожні 300 годин або 1 рік (що швидше настане).
Вугільні щітки	Замінюйте кожні 500 годин або раніше, якщо генератор перестає виробляти електроенергію або працює нестабільно.
Клапани двигуна*	Регулюйте кожні 500 годин*
Камера згорання*	Очищайте кожні 500 годин*
Паливний бак*	Очищайте кожні 500 годин*
Паливний шланг*	Замінюйте кожні 2 роки або раніше, якщо є пошкодження*

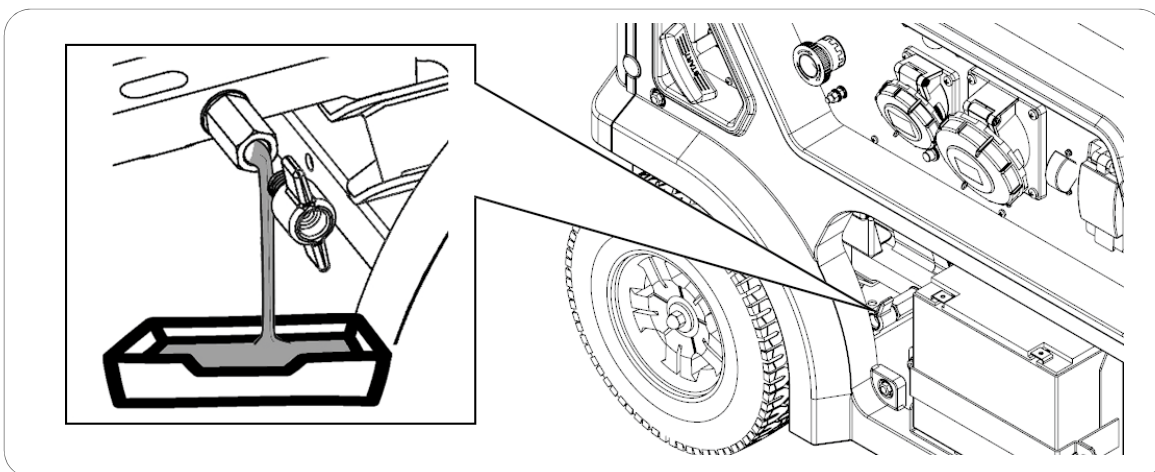
 **ПРИМІТКА:** Якщо ви використовуєте генератор в місцях з великою кількістю пилу або з високими температурами, робить більш часте обслуговування.

 **ПРИМІТКА:** Усі послуги, позначені зірочкою (*), повинні виконуватися Технічною службою Genegy або авторизованою службою Genegy.

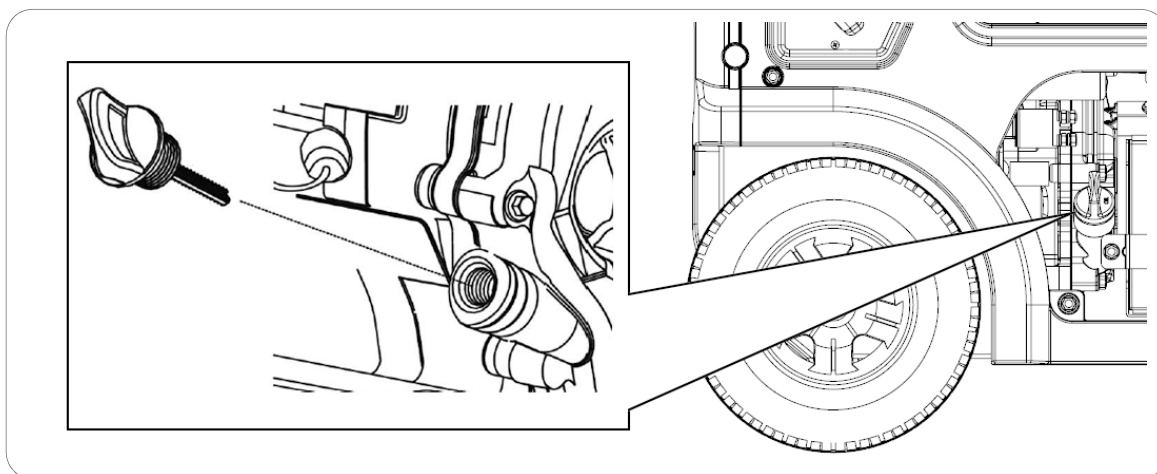
 **ПРИМІТКА:** Недотримання плану технічного обслуговування скоротить термін служби генератора і збільшить можливості несправностей або пошкоджень. Гарантія в цих випадках не застосовується. Якщо одна або кілька запланованих послуг не були виконані, гарантія не буде визнаватись, якщо це не дозволено офіційним сервісним центром GENERGY або авторизованим сервісним центром Genegy.

9.1 Заміна масла

- 1 Підтримуйте роботу двигуна протягом 5 або 10 хвилин, щоб масло могло досягти деякої температури і знизити свою в'язкість (більш рідке). Таким чином буде простіше злити його повністю.
- 2 Під масляний зливний отвір помістіть відповідну ємність для збору використаного масла.
- 3 Відкрутіть масляний зливний гвинт, повернувши його проти годинникової стрілки. Збережіть гвинт і його прокладку.



- 4 Зніміть ковпачок з рівнем масла, для спрощення зливу старого масла.

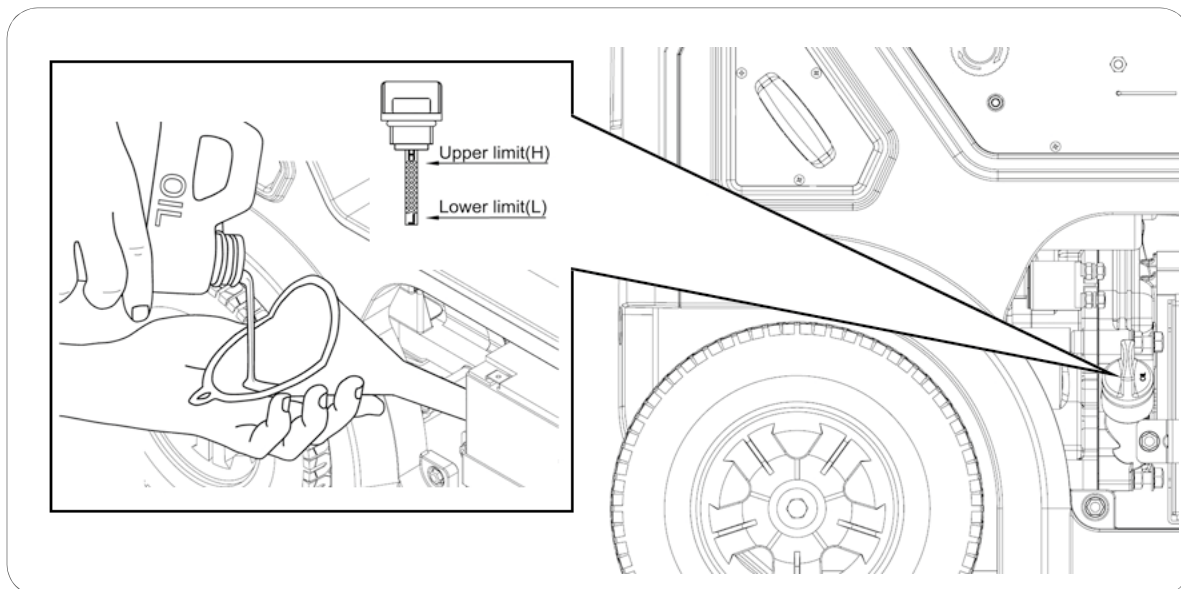


- 5 Поверніть двигун , плавно потягнувши за стартерний канат. Таким чином, пришвидшиться злив масла, розміщеного в рухомих частинах двигуна.
- 6 Як тільки все моторне масло буде злито, закрутіть назад зливний гвинт з його прокладкою. У разі розливів - прибирати.
- 7 Зніміть ковпачок з рівнем масла (якщо був пропущений п.4 цього керівництва) та залийте масло в двигун через отвір, поки не досягнете (не перевищуючи) верхньої межі (H) рівня (див. малюнок нижче).

Розрахункова кількість масла, щоб досягти правильного рівня, на одну модель наступна:

- Моделі менше 4000 Вт 0.6 л
- Моделі більше 4000 Вт 1.1 л

Використовуйте високоякісне чотиритактне моторне масло SAE10W30 або SAE10W40. Рекомендована класифікація масел повинна бути API "SJ" (США) або ACEA "A3" (ЄВРОПА) або більш оновленою (див. Специфікації контейнерів).



8 Закритіть ковпачок з рівнем масла.

ВАЖЛИВО: Для охорони екологічних норм використане масло повинно бути поміщено в герметичну тару і доставлено на станцію технічного обслуговування для переробки. Не викидайте його в смітник і не розливайте по землі.

9.2 Обслуговування повітряного фільтра

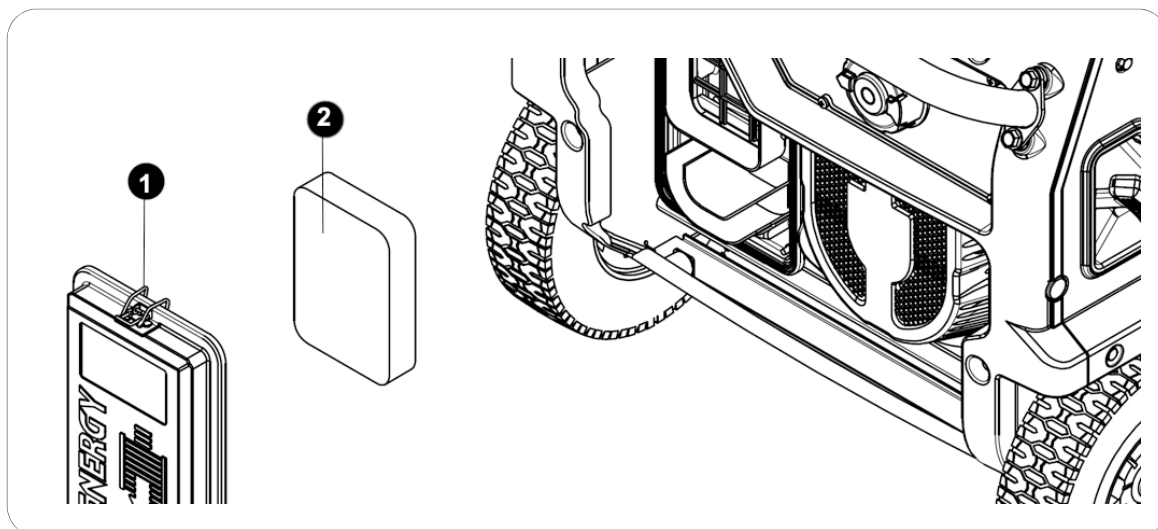
ПРИМІТКА: Бруд в повітряному фільтрі зменшує потік повітря в карбюраторі, обмежуючи згоряння палива і сприяючи серйозним проблемам з двигуном. Регулярно очищайте повітряний фільтр, згідно з планом обслуговування в цій інструкції. У запылених місцях очищення фільтрів повинна бути більш частою.

ПРИМІТКА: Генератор ніколи не повинен працювати без повітряного фільтра, інакше у нас буде швидкий знос двигуна.

⊗ **УВАГА:** Не використовуйте бензин або розчинники з низькою температурою спалаху для очищення фільтра. Вони легкозаймисті і вибухонебезпечні при певних умовах.

1 Відпустіть і зніміть затискачі кришки повітряного фільтра (1).

2 Зніміть кришку і повітряний фільтр зсередини (2).

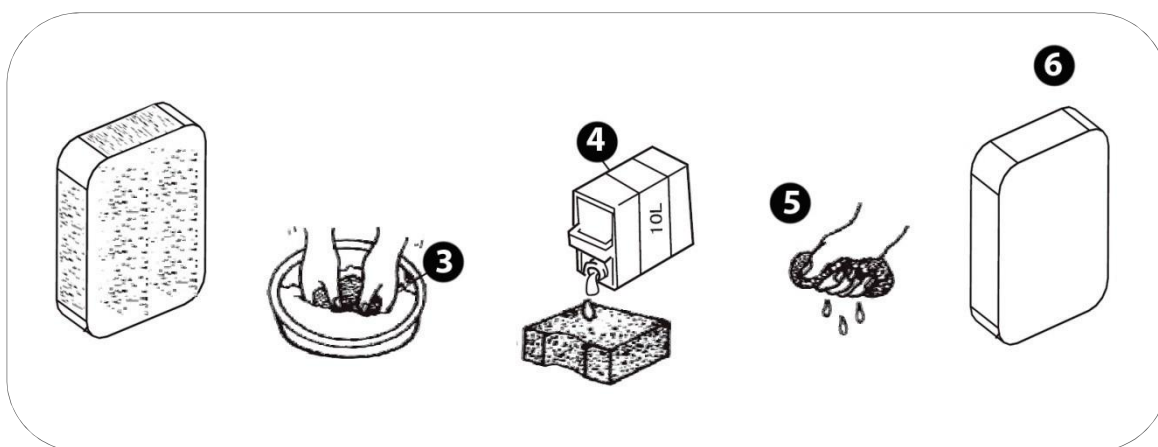


3 Очистіть повітряний фільтр, використовуючи розчин для мила і води (3).
Дайте повністю висохнути.

4 Після просушки, занурьте повітряний фільтр в масло, що використовуєте для двигуна (4).

5 Відіжміть повітряний фільтр вручну до тих пір, поки весь надлишок масла не стече (5) (щоб уникнути утворення диму).

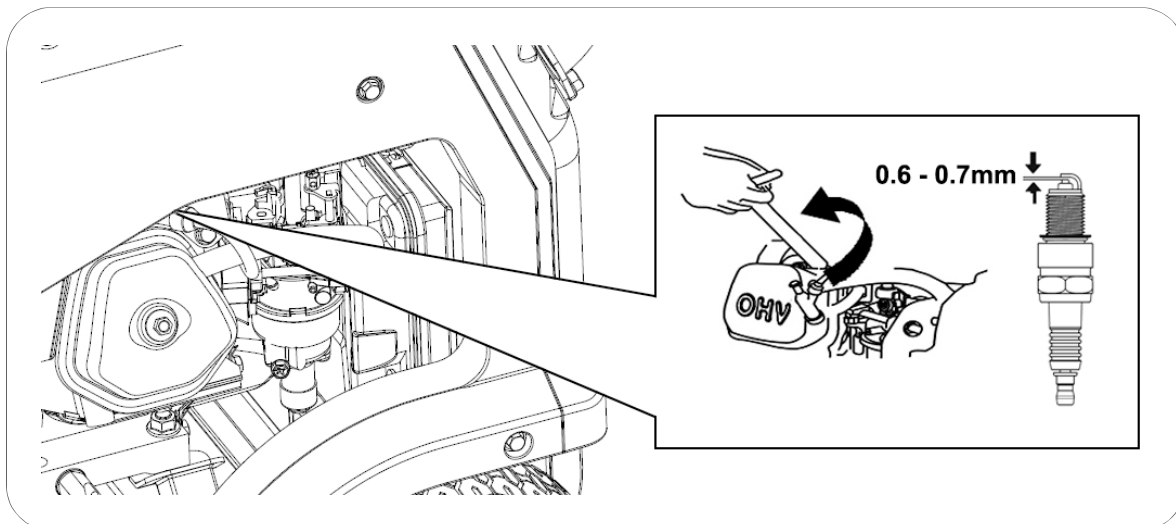
6 Після очищення і зливу (6) встановіть масляний фільтр, розмістивши також його кришку і затискачі.



9.3 Встановлення та обслуговування свічок запалювання.

Рекомендовані свічки запалювання: **TORCH F6RTC, NGK BP7ES, BOSCH WR3C.**

- 1 Зніміть ковпачок свічки запалювання, витягнувши його.
- 2 За допомогою ключа свічки запалювання відкрутіть і зніміть свічку запалювання з двигуна (повернути проти годинникової стрілки).



- 3 Візуально перевірте свічку запалювання. Якщо ізоляція свічки запалювання тріснула або відколосалася, замініть її на нову. Для очищення від забруднень на електроді використовуйте дуже тонку дротяну щітку.
- 4 Перевірте відстань електрода за допомогою штангенциркуля. Відстань повинна бути від 0,6 до 0,7 мм.
- 5 Встановіть назад свічку запалювання, обережно вручну закручуючи, щоб уникнути пошкодження різьби. Після повного закручування свічки запалювання роблять остаточну її затяжку за допомогою гайкового ключа свічки запалювання, згідно з наступними рекомендаціями:

- Нові свічки запалювання: 1/2 обороту
- Використовувані свічки запалювання: від 1/8 до 1/4 обороту

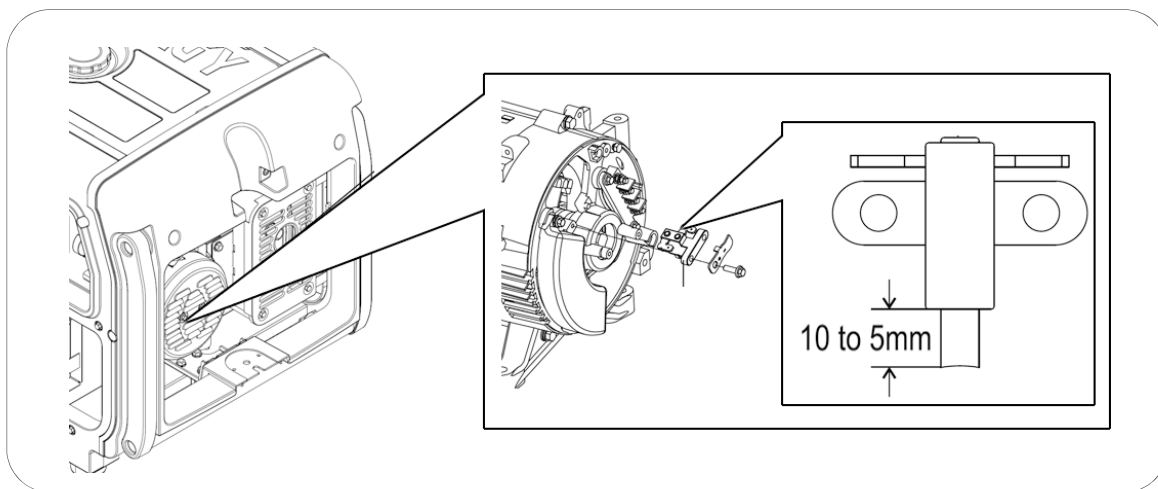
- 6 Вставте назад ковпачок свічки запалювання.

ПРИМІТКА: Свічка запалювання повинна бути міцно затягнута. Неправильно встановлена свічка запалювання може нагрітися і навіть пошкодити двигун. З іншого боку, надмірне затягування може пошкодити свічку запалювання і пошкодити різьблення головки блоку циліндрів.

9.4 Обслуговування вугільних щіток генератора змінного струму.

Замінійте кожні 500 годин або якщо генератор не виробляє електричний струм або якщо він нестабільний.

- 1 Відкрийте кришку генератора.
- 2 Відкрутіть гвинт, який фіксує щітки, і витягніть їх.
- 3 Набір вугільних щіток необхідно замінити, якщо спостерігається значний знос, поганий зовнішній вигляд або поломка. Весь комплект необхідно замінити одночасно.



9.5 Модифікація карбюратора для роботи на великій висоті

На великій висоті нормальна суміш повітря і палива в карбюраторі буде занадто багатю. Знижується продуктивність і збільшується витрата палива. Дуже багата суміш також засмічує свічку запалювання і ускладнює запуск двигуна.


Якщо генератор завжди працює на висоті понад 1000 метрів, зверніться до технічної служби Genegy або до авторизованої сервісної служби Genegy. Карбюратор повинен бути модифікований (на цю послугу не поширюється гарантія).

ПРИМІТКА: Якщо карбюратор модифікувати для роботи на великій висоті, суміш повітря і палива буде занадто бідною для роботи на малих висотах. Робота модифікованого генератора на невеликій висоті може викликати перегрів і, як наслідок, пошкодження двигуна. Отже, необхідно змінити карбюратор на початкову конфігурацію.


10. Транспортування і зберігання:


10.1 Транспортування генератора

Щоб уникнути розливів палива при транспортуванні генератора, паливний клапан завжди повинен бути закритий, а генератор прив'язаний (щоб він не рухався).


 **ПРИМІТКА:** Генератор повинен транспортуватися в природному робочому положенні.

Ніколи не транспортуйте генератор в іншому положенні (вертикально або горизонтально).

 **НЕБЕЗПЕКА:** Ніколи не запускайте генератор всередині транспортного засобу. Генератор слід використовувати тільки в хороших умовах вентиляції.

 **НЕБЕЗПЕКА:** При стоянні та з генератором всередині транспортний засіб не повинен тривалий час перебувати під впливом сонця. Надмірне підвищення температури (під впливом сонця) і призведе до випаровування бензину і сприяння вибухонебезпечному середовищу всередині автомобіля.

 **УВАГА:** У випадку транспорту не заповнюйте занадто сильно паливний бак.

 **УВАГА:** Необхідно спустошити паливний бак, якщо генератор буде перевозитися по нерівних дорогах або полях.

10.2 Зберігання генератора

При тривалому зберіганні бензин втрачає свої властивості і створює осад. Це може засмітити паливний шланг до карбюратора, ускладнюючи або унеможливаючи запуск генератора. Якщо генератор не працює протягом тривалого часу, необхідно застосувати певні процедури.

Періодичне використання протягом року:

При періодичному використанні не виключено, що у генератора виникнуть труднощі з запуском. Щоб цього не сталось, стежте за тим, щоб генератор працював не менше 30 хвилин на місяць і таким чином, бензин в контурі допуску оновлювався.

Тривалі періоди бездіяльності:

Вважається зупинками з більш ніж 6 місяцями, які можуть викликати труднощі або навіть безпосередньо уникнути запуску, і видавати нестабільні оберти на двигуні. Щоб цього уникнути:

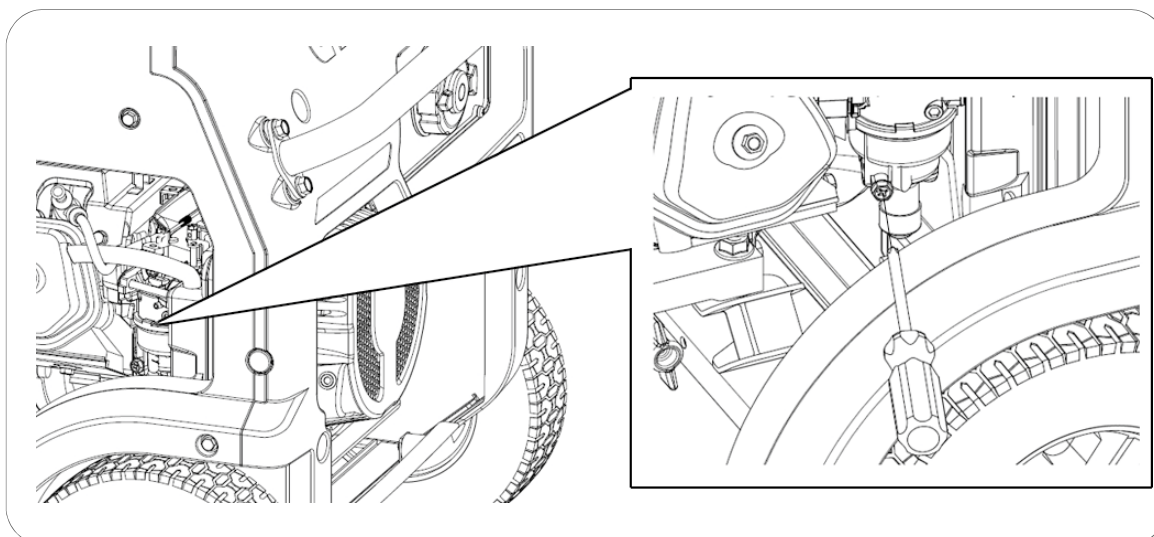
- 1 Злийте паливний бак за допомогою ручного насоса, зберігаючи бензин у схваленому контейнері.

ПРИМІТКА: Не використовуйте звичайні пластикові пляшки, оскільки деякі пластмаси частково розкладаються при контакті з бензином і забруднюються ним. При повторному використанні забруднений бензин може пошкодити двигун.

НЕБЕЗПЕКА: Бензин вибухо-небезпечний і легкозаймистий. Під час поводження з бензином ніколи не паліть і не викликайте іскри або полум'я.



- 2 Додати стабілізатор бензину – згідно з рекомендаціями виробника – одна пляшка на кілька літрів бензину (див. Технічні характеристики).
- 3 Залейте цей оброблений бензин в бак генератора. Запустіть генератор і дайте двигуну попрацювати протягом декількох хвилин, щоб оброблений бензин пройшов по вхідному контуру.
- 4 Потім зупиніть двигун, повернувши кнопку пуску в положення **OFF**. Після зупинки поверніть кнопку пуску назад у положення **RUN (ON)** у версії RC). Таким чином, паливний клапан відкритий.
- 5 За допомогою викрутки послабте зливний гвинт карбюратора і дайте бензину повністю стекти.



- 6 Як тільки паливо з карбюратора буде злите, вставте назад зливний гвинт і затягніть його. Поверніть кнопку пуску у положення **"OFF"**.
- 7 Перевірте рівень моторного масла. Рекомендується, щоб двигун залишився з маслом у хорошому стані.

- 8 Зніміть ковпачок свічки запалювання, витягнувши його, і свічку запалювання. Влийте безпосередньо в циліндр (через отвір свічки) чайну ложку чистого моторного масла (10 ~ 20 мл). Плавню потягніть за трос стартера двигуна, який буде обертати двигун і розподіляти масло. Потім поставте свічку запалювання назад.
- 9 Повільно тягніть стартовий канат до тих пір, поки не відчуєте опір. У цей момент поршень піднімається в своєму такті стиснення і закриваються припливний і випускний клапани. У такому положенні волога не може потрапляти в мотор, що забезпечує захист від внутрішньої корозії.
- 10 Генератор повинен бути захищений своєю упаковкою або накритий відповідною тканиною, і зберігатися в стабільно чистому і сухому місці, без вологи і без прямого сонячного світла.

Альтернатива уникнути відтоку палива: якщо з якихось причин немає можливості повністю злити паливо з бака, ви також можете дозволити йому повністю заповнитися з обробкою бензина і стабілізатора. Після додавання стабілізатора запустіть двигун і тримайте його в робочому стані протягом 10 хвилин, щоб оброблений бензин надійшов. Потім, перекрийте паливний клапан і тримайте його в робочому стані до тих пір, поки він не зупиниться через нестачу палива.

ПРИМІТКА: Перевірте максимальний термін придатності бензину в суміші з стабілізатором. Якщо закінчився термін придатності, бензин необхідно повністю замінити.

ПРИМІТКА: Тримайте бак повністю заповненим. Якщо кількість повітря невелика, розкладання бензину відбувається повільніше.

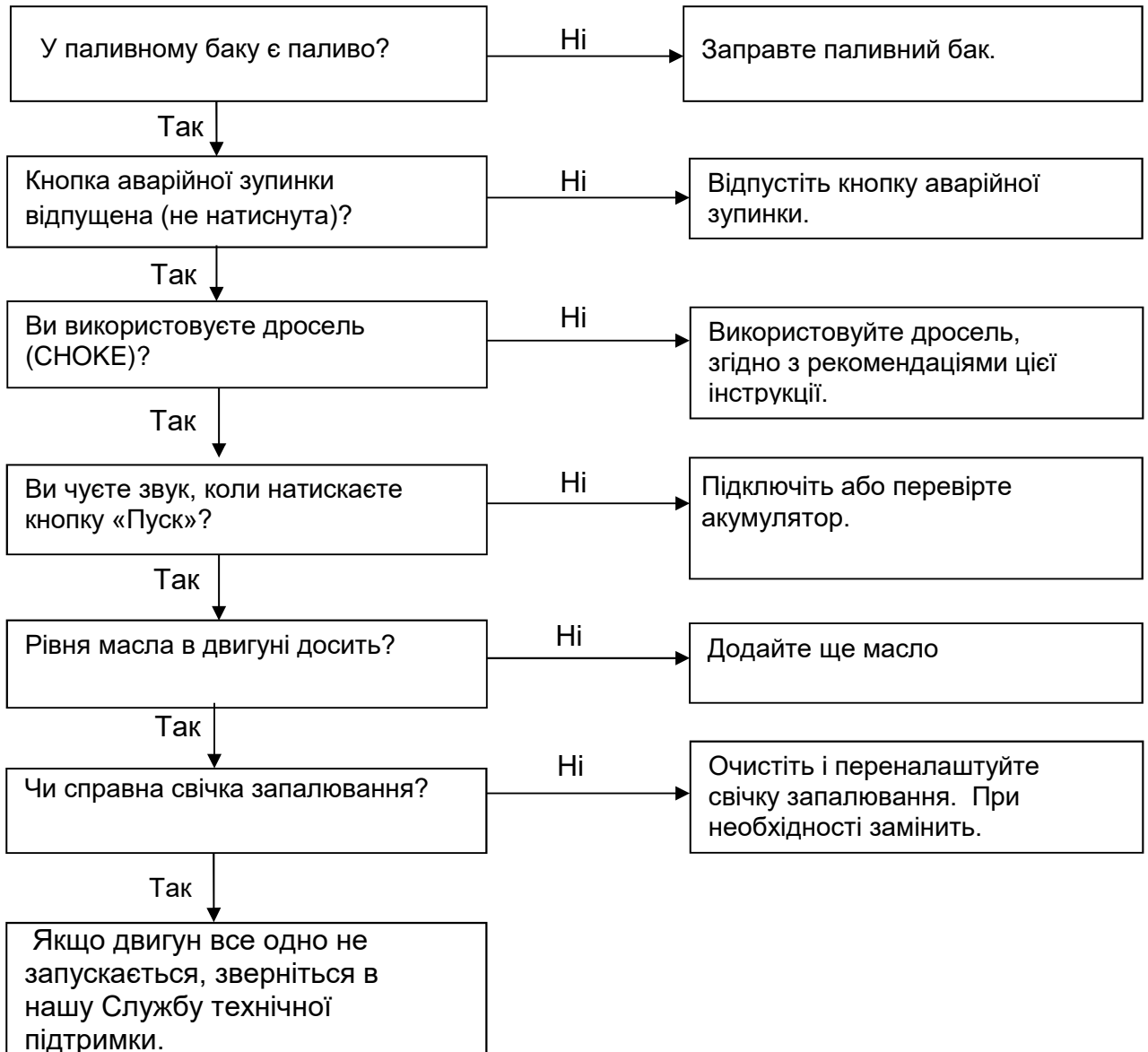
ПРИМІТКА: Що стосується якості стабілізатора, то рекомендуємо вибирати визнану марку. Використання добавки, неправильної або сумнівної якості може стати причиною збоїв або несправностей, які повністю не визнаються гарантійним випадком.

ПРИМІТКА: Використання бензину в поганому стані або простроченого може стати причиною збоїв або несправностей в роботі генератора. Пошкодження, викликані станом палива, повністю виключаються з гарантії.

ПРИМІТКА: Стабілізатор покращує стан бензину. Після закінчення терміну придатності виробника бензин вважається недоцільним і не може використовуватися.

11. Проблема Вирішення:

- Якщо двигун не вдається запустити:



12. Технічний інформація:

МОДЕЛЬ	EZCARAY – EZCARAY S
Система стабілізатора напруги — напруга — частота	Eletronics SVR – 230В – 50Гц
Змінний струм 230V Максимум (S2 5 хв)	5500 Вт
Ac 230V з рейтингом (COP)	5000 Вт
Тип за кількістю фаз	Однофазний
Коефіцієнт ПОТУЖНОСТІ	1
Модель ДВИГУНА	SGE389PRO
Об'єм	389 cc
Тип ДВИГУНА	Бензин, 4-кратний OHV з повітряним охолодженням
Середній рівень шумового тиску 7мт LpA	70дБ – 76дБ
Рівень гарантованої акустичної потужності LwA	97дБ
Тип ЗАПУСКУ	Електричний
Об'єм паливного бака	28Л
Витрата на годину 25% 50% 75% навантаження	1,5 л/год — 1,8 л/год — 2,3 л/год
Автономність при 25% 50% 75% навантаження	18.6 год -15.5 год - 12.1ч
Об'єм і тип масла	1.1л — SAE10W40
Рівень ізоляції	F
Клас за якістю утеплювача	A
Клас продуктивності	G1
Нормалізація	Iso 8528-13:2016
Транспортний комплект	Інтегрований з 10 "колесами
Розміри	859 x 667 x 664 мм
Вага	107кг

МОДЕЛЬ	BAQUEIRA – BAQUEIRA S
Система стабілізатора напруги — напруга — частота	Електроніка СВР – 230В – 50Гц
Змінний струм 230V Максимум (S2 5 хв)	7000 Вт
Ac 230V з рейтингом (COP)	6500 Вт
Тип за кількістю фаз	Однофазний
Коефіцієнт ПОТУЖНОСТІ	1
Модель ДВИГУНА	SGB440PRO
Об'єм	439 cc
Тип ДВИГУНА	Бензин, 4-кратний OHV з повітряним охолодженням
Середній рівень шумового тиску 7мт LpA	70дБ – 77дБ
Рівень гарантованої акустичної потужності LwA	97дБ
Тип ЗАПУСКУ	Електрична
Об'єм паливного бака	28Л
Витрата на годину 25% 50% 75% навантаження	1,9 л/год — 2,6 л/год — 3,2 л/год
Автономність при 25% 50% 75% навантаження	14.7 год-10.7 ГОД - 8.75Н
Об'єм і тип масла	1.1л — SAE10W40
Рівень ізоляції	F
Клас за якістю утеплювача	A
Клас продуктивності	G1
Нормалізація	Iso 8528-13:2016
Транспортний комплект	Інтегрований з 10-дюймовими колесами
Розміри	859 x 667 x 664 мм
Вага	110,5 кг

МОДЕЛЬ	BAQUEIRA RC
Система стабілізатора напруги — напруга — частота	Електроніка СVP — 230В — 50Гц
Змінний струм 230V Максимум (S2 5 хв)	7000 Вт
Ас 230V з рейтингом (COP)	6500 Вт
Тип за кількістю фаз	Однофазний
Коефіцієнт ПОТУЖНОСТІ	1
Модель ДВИГУНА	SGB440PRO
Об'єм ДВИГУНА	439 cc
Тип ДВИГУНА	Бензин, 4-кратний OHV з повітряним охолодженням
Середній рівень шумового тиску 7мт LpA	70дБ — 77дБ
Рівень гарантованої акустичної потужності LwA	97дБ
Тип ЗАПУСКУ	Електричний і бездротовий пульт дистанційного керування
Об'єм паливного бака	28л
Витрата на годину 25% 50% 75% навантаження	1,9 л/год — 2,6 л/год — 3,2 л/год
Автономність при 25% 50% 75% навантаження	14.7 год-10.7 ГОД - 8.75H
Об'єм і тип масла	1.1л — SAE10W40
Рівень ІЗОЛЯЦІЇ	F
Клас за якістю утеплювача	A
Клас продуктивності	G1
Нормалізація	Iso 8528-13:2016
Транспортний комплект	Інтегрований з 10 "колесами
Розміри	859 x 667 x 664 мм
Вага	111,5 кг

МОДЕЛЬ	FORMIGAL – FORMIGAL S
Система стабілізатора напруги — напруга — частота	Електроніка СVP — 230В — 50Гц
Змінний струм 230V Максимум (S2 5 хв)	6500 Вт
Ас 230V з рейтингом (COP)	6000 Вт
Змінний струм 400V Максимум (S 25 хв)	7000 Вт (8.8кВА)
Ас 400V Номінальний (COP)	6500 Вт (8.1кВА)
Тип за кількістю фаз	Подвійна напруга
Коефіцієнт ПОТУЖНОСТІ	0.8
Модель ДВИГУНА	SGB440PRO
Об'єм	439 cc
Тип ДВИГУНА	Бензин, 4-кратний OHV з повітряним охолодженням
Середній рівень шумового тиску 7мт LpA	70дБ — 77дБ
Рівень гарантованої акустичної потужності LwA	97дБ
Тип ЗАПУСКУ	Електричний
Місткість паливного бака	28л
Витрата на годину 25% 50% 75% навантаження	1,9 л/год — 2,6 л/год — 3,2 л/год
Автономність при 25% 50% 75% навантаження	14.7 год-10.7 ГОД - 8.75H
Об'єм і тип масла	1.1л — SAE10W40
Рівень ІЗОЛЯЦІЇ	F
Клас за якістю утеплювача	A
Клас продуктивності	G1
Нормалізація	Iso 8528-13:2016
Транспортний комплект	Інтегрований з 10-дюймовими колесами
Розміри	859 x 667 x 664 мм
Вага	112,5 кг

Вимірювання рівнів шуму:

- ✓ Середній рівень шумового тиску на рівні 7 метрів (LpA) - це середнє арифметичне рівня шуму, отриманого з чотирьох напрямків і віддаленості від генератора в 7 метрах.

ПРИМІТКА: Різні середовища можуть призвести до різного рівня шуму.

Гармонізований стандарт:

- ✓ ISO8528-13:2016: Генераторні установки, що приводяться в рух двигуном внутрішнього згоряння.

Застосовні директиви ЄС:

2006/42/EC:	Директива про машини
EC/2016/1628:	Викиди машин, керованих двигунами
2014/30/EU:	Електромагнітна сумісність
2014/35/EC:	Директива низької напруги
2000/14/EC (скасована до 2005/88 / EC):	Директива про шумові викиди

13. Інформація про гарантію:

На вашу машину надається така гарантія:

- ✓ 12 місяців для машин, які виставляються кінцевим споживачам (фізичним особам).

Гарантія поширюється на будь-які дефекти машини протягом гарантійного періоду, якщо технічне обслуговування та догляд за машиною були належними. Гарантія поширюється на будь-які необхідні запчастини, а також на роботу.

Гарантія не поширюється на витратні матеріали (фільтри, акумулятори, свічки запалювання) або операції з профілактичного обслуговування. Нормальний знос компонентів також не покривається.

Гарантія діє за умов дотримання всіх застережень та правил експлуатації в даній інструкції та при проходженні періодичного технічного обслуговування. Гарантія діє за наявності чеку або квитанції про придбання генератора та заповненого нижче гарантійного талону.

З питань сервісного обслуговування звертайтеся за місцем придбання або за адресою офіційного сервісного центру:

Київська обл, Києво-Святошинський район, с. Петропавлівська Борщагівка, вул. Петропавлівська 4.
<https://remont24.com.ua/>

Ексклюзивний дистриб'ютор ТМ «GENERGY» в Україні – АТ «Альцест».

Київська обл, Києво-Святошинський район, с. Петропавлівська Борщагівка, вул. Петропавлівська 4.
www.e-altsest.com

Модель

Серійний номер

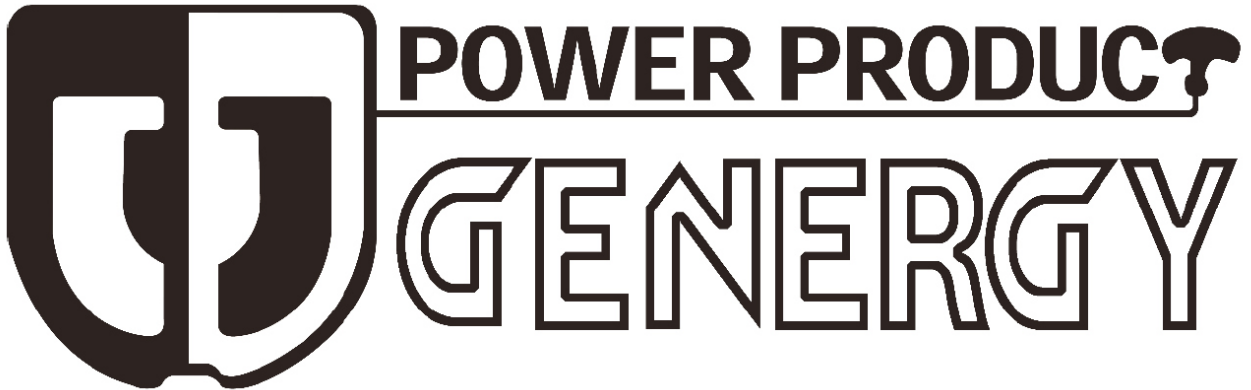
М.П.

Дата продажу « ____ » _____ 20__ р.

Продавець _____

Покупець _____

(з умовами гарантії ознайомлений, передпродажну перевірку здійснено, до зовнішнього вигляду та якості роботи обладнання претензій не маю)



Service notes
Позначки сервісної служби
Для отметок службы сервиса

